



MUTRIKUKO HERRI-ALDIZKARIA
30. zenb. 2004ko ekaina

KALAPUTXI

hitza

Luaro etxean
izango da
aurrerantzean



Duela
40.000 urteko
lekukotasunak
Astigarribian



2003ko urteko
udaren bideoa,
BIARKOren eskutik



INSTALAZIO ELEKTROTEKNIKOAK

Goi mailako Zikloa

Gipuzkoan beste bi ikastetxetan bakarrik
ematen den ziklo berritzailea

Lan eskaintza handia duen Zikloa:
Euskal Herriko ikasleen % 100ek lortu du lana



Gaurkotasun handiko gaiak:

- Domotika (etxebizitza automatizatuak)
- TBrako seinale analogiko eta digitalak
- Sare informatikoak
- Proiektuak
- Megafonia
- Eguzki energia



ERABERRITUTAKO HEZIKETA ZIKLOEN ESKAINTZA

Goi mailako zikloa
Administrazio eta finantzak



Enpresa birtuala

Goi mailako zikloa
Akulturakultura hazkundea



Instalazioen mantenimendua

Erdi mailako zikloa
Merkataritza



Merkataritza on-line

Goi mailako zikloa
Instalazio elektroteknikoak



Domotika eta
energia berritzaileak

MATRIKULATZEKO EPEA: UZTAILAREN 1etik 7ra (biak barne)



Udan freskura behar duzu... euskara beti!
Euskararen erabilera osoa duen ikasleak, euskararen erabilera osoa duen ikasleak...

UDAL



2004ko UDAKO EUSKARA IKASTAROA

Eskaintza:

EGA azterketa prestatzeko ikastaro bereziak.
Euskalduntze maila guztiak.

Erritmoak:

Egunean 5 ordu, goizez

16 urtetik gorakoentzat

Ikastaroaren iraupena

Ekainaren 28tik uztailaren 23ra arte

Matrikulaldia:

Ekainaren 1etik 24ra arte

LUARDO ETXEA
Sabanika jaialara, 4
NUTRIKU
Tel: 943603094

UDAL
EUSKALDEGIAK



Kalaputxi hilabetekaria

Argitaratzailea:

Karenka komunikazio elkarte
20830 MUTRIKU

Telefonoa: 943 60 34 68

e-maila: kalaputxi@topagunea.com

Laguntzailea: Mutrikuko udala

Tirada: 1.900 ale

Lege Gordailua: SS-787/01

ISSN: 1579-4792

Inprimategia: GERTU. Oñati.

Banaketa: Mutrikuko Institutuko azken mailako ikasleak



Mutrikuko
udala



Gipuzkoako
Foru Aldundia



Eusko
Jurlaritz

Aldizkari honek erakunde hauen dirulaguntza jasotzen du euskara bultzatzearren

Kalaputxi ez du bere gain hartzen aldizkarian adierazitako esanen eta iritzien erantzunkizunik.

Eskerrak ematen dizkizue aldizkari hau kaleratzea posible egin duzuen guztioi

Editoriala

HITZA MUTRIKUN

Lea-Artibai aldeko eta Mutrikuko HITZA produktu ezaguna dugu dagoeneko mutrikuarrok. Hala ere, herrian bertan ez dugu erreferentzia garbirik izan HITZAren harremanetan jarri nahi izan dugunean. Aurrerantzean bai, aurrerantzean HITZAk Mutrikun egoitza izango du, Kalaputxi herri-aldizkarixaren lokalean, Barrenkalen dagoen Luardo etxean. Hantxe izango da Garbiñe Gara-garza HITZAko kazetari mutrikuarra egunkariarekin lotutako edozer nahi duten mutrikuarrek gustura hartzeko.

BURUMENDIK 50 URTE

Elkarte batek 50. urtebetetzea ospatzea gauza handia da. Historian zehar izango zituen ari-ilunak, baina gaur arte elkarte bizi-bizi iraunarazten jakin duten mutrikuar mendizaleoi zorionak, bihotz-bihotzez, eta urte askotarako gure desio onenak.

Hasi berri garen elkarteok badugu zuengan ispilu on bat non begiratu. Zorionak eta bejondeizuela!

a u r k i b i d i a

Informaziua	4
Zeuk esan	5
Puri-purixan	6
Bi hitzetan	9
Komikixa	11
Irakaskuntz	12
Kale inkesta	13
Karenka	14
Lan giruan	16
Auzoz auzo	18
Kirola	20
Gazterixa	22
Teknologia berriak	23
Zorion agurrak	24
Argazki zaharrak	25
Agenda	26

IRAKURLEENTZAKO OHARRA:

Aurrerantzean, Goiko plazan dagoen Turismo bulegoa urte osoan zabalik izango denez, etxe-ko bozoian Kalaputxi jasotzen ez duten guztiek aukera izango dute bertatik pasatu eta bertan jasotzeko. Nahi duenak, gainera, atzeratutako aleak eskatzea ere izango du.

Orain artean Kalaputxi Udaltzaingoa jasotzen zenutenok, hortaz, jakin ezazue aurrerantzean **Turismo bulegoan jaso dezakezuela aldizkari hau**. Bulegoa egunero izango da zabalik goizean eta arratsaldean, astelehenetan izan ezik, atseden hartzeko eguna izango baitute.

INTERESEKO TELEFONOAK

OSASUNA

Anbulategia (Osakidetza)	943 60 43 00
DYA Mutriku	943 60 33 17
DYA zentrala	943 46 46 22
Mendaroko ospitala	943 03 28 00
Odol emaleen taldea	943 60 39 30
Javier Otxagabia botika	943 19 50 26
Lon Apraiz botika	943 60 32 50
Larrialdiak	943 461 111

ADMINISTRAZIO BULEGOAK

Udaltzaingua	943 60 70 48
Udaletxea	679 16 25 00
Turismo bulegoa	943 60 32 44
Posta zerbitzua	943 60 33 78
Bake epaitegia	943 60 30 44
Epaitegia	943 60 32 44
Epaitegia	943 60 70 49

IKASKUNTZA-IRAKASKUNTZA

Goizetako Izarra ikastola	943 60 36 75
San Miguel ikastetxea	943 60 31 95
Mutrikuko Institutua	943 60 36 27
Udal euskaltegia	943 60 30 94
KZgunea	943 60 30 65
Musika eskola	943 60 37 80

GIZARTE ONGIZATEA

Gizarte Ongizate zerbitzua	943 19 50 81
Anai Arte jubilatuen egoitza	943 60 34 10
Mikel Deuna zaharren egoitza	943 60 38 71
Anaiarte jubilatuen egoitza	943 60 30 83

ZEBITZUAK

Taxi geltokia	943 60 35 11
Pesa	902 10 12 10
Eusko Trenbideak	902 54 32 10
Loiuko aireportua	905 50 50 05
Hondarribiako aireportua	943 19 23 47

BESTE BATZUK

Liburutegia	943 60 41 82
Kiroldegia	943 60 31 75
Frontoia	943 60 45 44

Autobusak

MUTRIKU – DONOSTIA – MUTRIKU

Mutrikutik	Astegunak	7:00 / 10:00 / 13:30 / 19:30
	Zapatuak	10:00 / 16:30
	Jai egunak	10:00 / 19:30
Donostiatik	Astegunak	8:00 / 11:30 / 14:30 / 20:30
	Zapatuak	11:30 / 19:30
	Jai egunak	11:30 / 20:30

MUTRIKU – BILBO – MUTRIKU

AUKERAK:

1. BIZKAIBUSen autobusa hartu Ondarroan:
1- 6:10ean hasi eta 20:10 arte orduro.
2- 6:40ean hasi eta 19:40 arte orduro.
2. PESAren autobusa hartu Eibarren, haraino Euskotrenen

ONDARRUA - MALLABIA - ONDARRUA

Ikus Kalaputxi 13. orria

Trenak

Tren guztiak, adierazitako lehenengo ordutik aurrera, **ORDURO**

DEBA – DONOSTIA – DEBA

Debatik	6:44-7:44-...-21:44
Donostiatik	5:47-6:47-...-20:47
Jai egunetan 8:44etan hasiko dira	

DEBA – BILBO – DEBA

Debatik	6:43 -7:43 -...-20:43
Bilbotik	6:00 -7:00 -...-20:00
Jai egunetan 8:43etan hasiko dira	

DEBA – EIBAR – DEBA

Debatik	6:43 / 7:43 / ... / 21:43	Jai egunetan, 8:43etan hasiko da
Eibartik	6:13 / 7:13 / ... / 21:13	Jai egunetan, 8:13etan hasiko da

Zaintzako Botikak (Mutriku – Deba)

EKAINA

1etik 6ra	Jabier Otxagabia
7tik 13ra	Portillo (zapatu goizean, Lon Apraiz)
14tik 20ra	Lon Apraiz
21etik 27ra	Barrera (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)
28tik 30era	Jabier Otxagabia

UZTAILA

1etik 4ra	Portillo (zapatu goizean, Lon Apraiz)
5etik 11ra	Lon Apraiz
12etik 18ra	Barrera (zapatu goizean, Jabier Otxagabia)
19tik 25era	Jabier Otxagabia
26tik 31ra	Portillo (zapatu goizean, Lon Apraiz)



kutxa
gizarte ekintza





Gogoratu gutun guztiek agertu behar dutela nork idatzita datozen, nahiz eta ezizenez, inizialez edo bestela sinatuta argitaratu. Ez da argitaratuko norena den agertzen ez duen gutunik.

Utzi esateko duzuna Barrenkalea, 12 - beheko buzoian edo kalaputxi@topagunea.com helbidean.

NIRE KARNETA, EHNA

Neure burua euskal herritar gisa definitzen dut. Hala sentitu, sinistu eta ulertzen dudalako. Euskal herritar gisa bizitzeko eskubidea dudanez, horretan saiatzen naiz (behar nukee-na baino gutxiago, ziur asko), alde guztietatik oztopo ugari ipini arren.

Ekainaren hasieran Ondarrun Naziotasun Eguna burutu zen, EHNA eskuan eta *ibili munduan* lelopean. Gure naziotasun agiria, eta ez "nortasun" agiria, erabiltzeko deia eginez.

Martxoaren 14an egin ziren "hauteskunde" ezdemokratiko haietan niri gertatutakoa burura etorri zitzaidan eta hemen agertu nahi nuke: goizean goiz nire boto-papera hartu eta zego-kidan hautes-mahaira hurbildu nintzen. Bertan zeuden eserita alderdi politiko ezberdinetako ordezkariak eta herritar ezberdinak egokitu zitzaizkien ardurak betetzen. Hurbilduaz bat, lehendakariak eskua luzatu zidan eta nik EHNA eman nion. Hark ez zuela balio esan zidan eta "bestea" erakusteko, bestela ezin nuela botoa eman. Nik, niri balio zidan bakarria EHNA zela adierazi nion, neure burua identifikatzeko balio zuela. Artean mahaiko inortxok ere hitzik ez (bere burua politikari abertzaleztat daukatenez ere ez).

Argi neukan nire eskubidea ez zela errespetatzen, baina zarataka hasteko asmorik ez neukan, gero "betikoak folloiak asmatzen" inork esan ez zezan. Nahiz eta askotan uzten diguten bide bakarria horixe izan, jakin nuenez beste batek hala lortu zuen EHNArekin botoa ematea.

Azkenean, hautes-ontziaren gainean EHNA eta "bestea" utzi nituen eta lehendakariari aukeratzeko esan nion. "Bestea" hartu zuen eta boto-papera sartu ahal izan nuen. Ondotik, ixilik egon ezin zen idazkariak, "bestea" balio ez zidanez ez zidala bueltatuko esan zidan. Ondo zela esan nion, baina hurrengo kontrolean (gure errepedeetan sarriegi egiten direnak) txapelokerrek gelditzen baninduten bere etxera bidaliko nituela... Hurrengo egunean, hauteskunde egunaren balorazioak egitera-

koan, dena "normaltasunez" joan zela adierazi zuten herriko ordezkariak. Nere baitan -noren normaltasuna?- galdera zebilkidan. Geroago ETBn anekdota gisa komentatu zuten nola herriren batean norbaitek EHNArekin botoa ematen saiatu zela... Herri honetan zoritxarrez "anekdota" gehiegi eta errespeto gutxiegi dago!

Eskutiza argitaratzen denerako, Europar parlamenturako hauteskundeak eginda egongo dira, ez dakit zer gertatuko den... baina ni EHNArekin joango naiz botoa ematera !

A.A.

ZABORRAZ LEPO EGIN AURRETIK

Udan sartuak, gorputzean bizi pozaz, pasiatzeko, irteteko gogoz, ta penagarria, lotsagarria gure portu aldeko inguruneak ematen duen irudia. Burumendin hasi eta jela fabrika muturrean bukatuz, zabor mendiak ikus daitezke bi leku horietan; ez dakit noren konpetentzia izango den, baina konponbide azkarra merezi duen arazoa da.

Zain dezagun ingurunea, denona da, berak bere onena ematen digu, guk hala zaindu, hori lortuko dugu. Etorkizunean ere hortxe edukiko dugu, nahi ala ez. Egiten dizkiogun azarnak ateraz.

GARBIÑE A.

EGAÑANEKO APARKALEKUAN LAPURRETAK

Maiatzean aparkaleku honetan lapurreta bat baino gehiago izan direla ohartu nahi ditut bertako erabiltzaileak. Itxuraz, lapurrak barrura sartzeko arazorik ez zuen izan eta aurrerantzean gutxiago izango ditu, ostutako gauzen artean atea irekitzeko urrutiko "mandoak" daudelako. Hortaz, kotxetik irten baino lehen leihoak eta atearak itxi dituzuela ziurtatu.

LAPURRETA EGIN DIOTEN BAT

UMEENTZAKO PLANIK BAI?

Lehengo egunean plazan jarrita nengoela, hiruzpalau guraso ikusi eta entzun nituen hizketan. Entzun nenez, eguraldi onak hasten direnean ohitura dute lagunartean asteburuetan herriz herri ibiltzeko. Maiatzetik hona, hiruzpalau asteburupasa egin omen dituzte Euskal Herriko beste horrenbeste herritan. Herri guztietan egin izan omen dute komentario bera (azkena, Debako Alamedan): Hemen-go umeek aukera ederra dute gurean aldean!

Izugarria egiten zaie nolako parkeak, haur-parkeak ikusten diren nonahi, kopuruz eta kalitatez ederrak. Beren umeak haietan zela ibiltzen ziren ere ikusgarria ei zen. "Astebeteetan edan gabe dagoenak ur freskoa edaten duen moduan jolasten ziren haurrak txirrista, dindando eta gainerakoetan" esan zuen gurasoetako batek.

Entzunda daukat udala urbanismoko arauak errepasatzen ari dela. Guk, guraso eta herritar moduan, eginkizun horretan dihardutenei, politikari zein herritar direla, eskatu beharko genieke aurreikusteko Mutriku aurretakoi bat, etxeak, etxeak eta etxe gehiago hartuko dituen Mutriku bat, baina ahaztu gabe Mutrikun mutrikuar bizi direla eta mutrikuar txikiak ere eskubidea dutela etxe berrien artean beren tarte izateko, tramite hutsa ez dena, benetan erabilgarri den tarte.

Izan ditzatela haiek ere gogoan txostenetan, planoetan eta hitzetan galdutako gabe, haiek, txikiak, horietan ez dira agertuko eta.

Taldeko ama batek esan zuenez, eskertzekoa da plaiako zabalera berrian txirristatxoak jarri izana, baina hori nahikoa al da?

Andiko



Mutriku 2003 UDA

Mutriku herri bizia eta alaia dela erakusten duten hainbat eta hainbat irudi biltzen ditu izenburu horrek. Herria ezagutzen dugula uste dugunok ere, izango dugu zertaz harritu eta gozatu Mutrikuko Udala, Mutrikuberri eta BIARKOren arteko elkarlanean osatu berri den ikusentzunezko dokumental horri esker.

Bideo hori Udaleko Turismo plangintzaren barruan sortutako egitasmoa izan da. Mutrikuberriko Julen Domingorenak deitu eta udako ekimen guztien berri emango zuen dokumental bat egiteko eskatu zion Enekoitz Andonegiri. Horrelako produkzio lanak oso garestiak izaten direnez eta aurrekontua urri samar gelditzen zela ikusita, elkarlanean egingo zutela erabaki zuten. Enekoitzi oso ideia interesgarria iruditu zitzaion; gainera, herrirako izanik eta bere enpresa jaio berria ezagutarazteko modua ematen zionez, lanorduak doan eskaini zituen eta denen artean aurrera eramatea erabaki zuten.

Iazko uda gogoratzeko modukoa izan zen gure herrian, izan ere, Parrokiaren 200. urteurrena bete baitzen eta horren inguruan makina bat ekitaldi antolatu ziren, besteak beste, herri antzerkia. Udako ekitaldi guztiak azaltzen ditu bideo-dokumentu honek 90 minututan. Oso lan dinamikoa da. Luzetxoa Enekoitzen iritzirako, baina dokumentu historikoa izango da.

Belauntzien estropadekin hasi, uretako motorren ingurukoak, Parrokiaren 200. urteurrenarako egin ziren ekitaldiak, herri antzerkia, Beheko Plazan aurkitutako giza aztarnak, Malenetako ekitaldi guztiak (erraldoi berrien aurkezpena, danborradak, herri-kirola, munduko bisitariak, abesbatzak...) Galbaixuak, goitibeherak, Sanpiñas-tegi, Anaiartekoen danborrada, Erdi Aroko azoka... eta, azkenik, herri antzerkiko irudi batzuk ematen diote amaiera.

Beste batzuen lana ere aipatu eta eskertu behar da: Arantza Ugartek idatzi du gidoia eta Axularrek egindako musika darama eta, gainera, bere estudioan grabatu dute ahotsa. Azken orduko aldaketarik ez bada, behintzat, Itziar Egurbideren ahotsa entzungo dugu.

Ahalegin handiz eta maitasunez egindako lan polit hau gozatzeko aukera izango dugu guztiok ekainaren 25ean, gaueko 10:30etan Zabel Plazan. Ez hutsik egin; merezi du eta!





Depilazioa
Mikropigmentazioa
Manikura
Porzellanazko atzaskalak
Pedikura
Masajea
Aurpegia eta gorputz
Italamenduak

ESTETIKA
ZABEL PLAZA - MUTRIKU Tfnoa: 943 60 44 93

ARRIETA
AUTOZERBITZUA
eroski

Jose M.^a Altzibar Errobidea
Tel. 943 60 31 01
20830 MUTRIKU (Gipuzkoa)

PRODUCCIONES BIARKO EKOIZPENAK

ikusentzunezkoen ekoizpenak



Gaur egun, gazte asko eta asko, kurrikulum-ak batera eta bestera bidali eta "norbaitek" noiz deituko geratzen dira. Badira, ordea, beste batzuk, ausardia eta gogoz beteta, erakundeen laguntzak tarteko direla, euren bidea zabaltzeari ekiten diotenak. Ez da, ez, biderik errazena; baina, bai, gehien betetzen duena! Horietako batekin hitz egin dugu: Enekoitz Andonegirekin.

Enekoitzek 2003ko apirilean sortu zuen *Biarko Ekoizpenak* izeneko enpresa. Urtebete pasatxo darama, beraz, eta hasierak beti izaten dira zailak. Berak dioenez: *"orain aguantatu beharrean nago eta lanak ondo zaindu, gero horren fruituak jasotzeko"*. Enpresa berri horren eskaintza oso zabala da: erreportaiak, spot-ak, artxibo irudiak, ezkontzak, DVD interaktiboak, industriei eskainitako publiekurreportaiak, Web-erako irudiak, dokumentalak...

Has gaitzen hasieratik. Andoingo Zine eta Bideo Eskolan egin zituen ikasketak eta, ondoren, 1997an hasi zen Enekoitz ETBko Jaiak izeneko saioan errealizatzaile lanetan. Harrezkero makina bat lanetan parte izan du; euskal erakundeen enkarguz egindako dokumentalak, nahiz telebistarako prestatutako saioak: *EUSKALDUNAKO AZKEN ITSASONTZIA*,

kordeño afariak, barkariak, bataloak,
eguneroko menua

MUTRIKU - DEBA ERREPIDEA
LARRANGA AUZOA
Btxekoa Telf. 943 60 31 17
Jantziak Telf. 943 60 31 67

SAN JUAN
MUTRIKU

Udarako
eskaintza
parcagea!

aparra
JANTZIAK - PITXIAK

Erdiko kale, 29
Tfno.: 943 60 45 94

20630 MUTRIKU
(Gipuzkoa)

TRANSIZIOA EUSKADIN, EUSKARA XXI.MENDEKO ERRONKA, SEÑORIO DE LARREA, EL SUBMARINO, EL PERISCOPIO, MUCHOVIAJE, MUTRIS-PORT 2001...

Ilara luzea da, baina eurentakoren bat nabarmentzeko eskatutakoan, *VIEJA LUNA DE BILBAO* izeneko dokumentala aipatu digu. Izan ere, Ameriketako Renoko Unibertsitatean Antropologian Katedraduna den Joseba Zulaikak idatzi baitzuen dokumental horren gidioa. Eta, gainera, Cannesen estreinatu zuten 1999an. Horren ondoan, iaz egindako beste bat ere azpimarratu digu: *BIZKAIA* izeneko dokumental instituzionala. Bertan, Foru Aldundiak eskatuta, Bizkaiko historiaren berri ematen da; historiaurretik hasi eta gaur egunera artekoa.

Ez da erraza kategoria horretako lan bat produzitzeko aukeratua izatea. Baina Koldo San Sebastian zegoen bi lan horien zuzendaritzan eta *TRANSIZIOA EUSKADIN* egiteko deitu zionetik Enekoitzi, harrezkero, beti deitu izan dio. Berak bidali zuen Joseba Zulaikarengana ere eta, esan behar da, oso harro dagoela lan horretaz eta Zulaikarekin lan egin izanaz.

Kazetari eta dokumentalistek ere parte hartzen dute horrelako lanetan. Taldean lan egiten dute, baina errealiza-

tzailea izaten da, Enekoitz kasu honetan, forma eta estruktura zaintzen duena eta bera da, gainera, produktaren azken arduraduna. *"Zorarena izan zen, baina eriten gendun hortik ere, eta gustura geratu zen Bizkaiko Diputazioa"* aitortu digu.

Audiobisualen mundua oso aldakorra da. Produktora handiek (Baleuko, Pausoka...) hartuta daukate merkatu osoa, eta ez dugu hemen inguruan beste produktore ausartarik ezagutzen. Baina, ez da Enekoitz itsu-itsuan sartu horrelako abentura batean, jakina! Aurrez, sei urte luzetan lan egin du besteen kontura eta, horrela, ofizioa barrutik ezagutu eta kontaktuak egin ondoren ausartu da pauso handi hori ematera.

Sei urte horietan atzera-aurrera ugari egin ditu, kilometro mordo bat batera eta bestera. *MUCHOVIAJE* egiteko, esate baterako, Seychellesera (Afrikara) joan zen... eta lan egonkorrik, apenas ezagutu duen. Bizimodu hori oso gogorra denez, egonkortasun apur baten beharra somatzen zuen. Orain, gainera, Elaia txikia noiz jaioko daude Eburne eta biak; eta bizimodua aldarazteko ez dago horrelakorik!

Biarko sortu zuenetik, lan sistema aldatu du: orain autonomia da eta norbera saiatu behar da lana topatzen.

Horretaz gainera, enpresa bat sortu eta martxan edukitzeak beste burukomin batzuk ere ematen dizkio: fakturatzeko lanak, zergak ordaintzeko, aurrekontuak egin beharrak... Horrelako kontu guztiak eguneratuta eta zuzen eramaten ere arduratu eta ikasi beharra dago; ea, bestela!

Egin dituen azken lanei buruz galdetu diogunean, hauexek aipatu dizkigu: *TRUMBON MZ, SIAJAMBA AFRIKA* eta *DJ AXULAR* bideoklip musikalak, Danobat eta Estarta enpresentzat bideo industrialak (makina-azoketan eta erakusteko), Yurrita enpresarentzat antxoak nola lantzen diren erakusten duen publiekreportaia, *UMEZAIN* izeneko telesail baten zenbait atal ETB-1erako eta, azkenik, esku artean duen *MUTRIKU 2003 UDA* dokumentala.

Lan tresnak ere ez ditu makalak: kamera profesionala, soinu eta irudiak editatzeko estazio digitala, ordenagailuak eta abar. Oso ekipo garestiak, denak ere. Dena dela, ekipamendurik onena beste zerbaitek ematen dio Enekoitzi: lanerako gogoak eta gauzak ondo egiteko benetako ahaleginak. Bukatu aurretik, hala ere, beste bi lagunen izenak aipatu beharrean gaudete: Eburne Mendizabal eta Alberto Juárez; biak izan baititu lagun eta kide Enekoitzek Biarko sortzeko orduan.



***"VIEJA LUNA DE BILBAO*
Canneseke Zinemaldian
estreinatu zen"**

***"MUCHOVIAJE* egiteko,
Belgika, Seychelles, Ibiza,
Asturias, Kantabria eta
Miarritzen ibili nintzen"**

***"Kamera profesional ba-
tek hiru milioi pezetatik
gora balio du"***

PLAZATIK GAZTETXERA 2004



Maiatzaren 29an jokatu zen Mutrikuko Gaztetxean Plazatik Gaztetxera bertso txapelketaren hirugarren edizioaren finala. Laurogei lagun bildu ziren saioaren aurreko afarira bertsoarako giro ezin hobea sorraraziz.

Eneritz Azkue gai jartzaile lanetan zela, aurreko kanporaketetan sailkatutako sei bertsolari gazteek dotore jardun zuten. Hasierako lanen ondoren, bazter geratu ziren Andere Arriolabengoa, Jokin Labaien, Manex Agirre eta Xabier Astigarraga; azken buruz burukorako Mikel Arrillaga eibartarra eta Oihana Bartha santutxuarra sail

laktu ziren. Publikoari bertso bikainak eskainita, azkenean Oihana Barthak jantzi zuen txapela.

Aurtengo edizioa amaituta, antolatzaileak pozik agertu dira jasotako erantzunarekin eta hasi dira jada datorren urtekoarekin pentsatzen.

Kalaputxik esker bereziak eman nahi dizkio Asier Ibaibarriagari, Plazatik Gaztetxerako kanporaketa guztietako eta finaleko berri unean unean eman izan digulako.

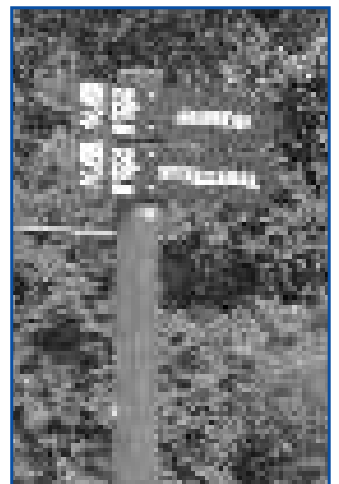
BASERRIAK HURBILAGO

Gure bailaretako paisajea aldatu egin da aspaldi honetan. Izan ere, bide bazterretan lehen ez zeuden kartelak ikusi ahal ditugu gaur egun. Kartel horiek bi eratakoak dira: batzuek, bailara osoan dauden baserriak eta baserrietarako bideak erakusten dituzte eta, beste kartel txikiago batzuek baserrietarako bidea erakusten dute.

Kartel horiek DEBEMENek eta Mutrikuko udalak ipini dituzte gure ingurueta-ko baserrien berri zehatzago izan dezagun mutrikuarrok eta, oro har, gure herrira datozen kanpotarrek.

Jarri berri direla, oraindik ere karteletan zuzenketa batzuk daude egiteko, batzuk izenei dagozkienak eta beste batzuk kartelen kokapenari dagozkio-nak. Laster, kartel guztiak behar den bezala egongo direla ziurtatu digute udaletxeko arduradunek.

Mendi-ibilbideen muralak jarri ziren eta mendian barrena ibiltzeko erabilgarri gertatu zaio askori. Kartel berri hauek ere izan bitez erabilgarri jendearentzat.



EUSKARAREN NORMALIZAZIOAN LANEAN



Euskadiko kutzak, Laboralak, hitzarmena sinatu zuen maiatzaren 28an UEMAKo zenbait udalerritako udalekin. Horietako bat, Mutri-kuko Udala izan zen. Laboralaren izenean Juan Jose Arrieta zuzen-dari nagusia eta Mutrikuko udalaren izenean Estanis Osinalde alka-teak sinatu zuten agirian, Euskadiko kutzak Mutrikun duen bulego-an euskararen erabileraren sustapenerako hainbat neurri hartzeko konpromisoa hitzartu zuten. Horrela, datozen urteetan, besteak beste, Laboralak bezeroekiko harremanetan euskara lehen hizkun-tza izatea bermatuko du, bulegoko hizkuntza paisaia ahal den guz-

tietan euskara izango da hizkuntza bakarra eta entitateak urtean zehar ematen dituen zerbitzu bere-ziak euskaraz izan daitezen baliabideak jarriko ditu.

Enpresa pribatuek euskararen normalkuntzan duten ardurari heldu dio Euskadiko kutxa-Laboralak eta hori pozteko arrazoia izan behar da mutrikuarrontzat.

BURUMENDI MENDI ELKARTEAREN URTEURRENA

Honezkero, mutrikuar guztiok jakingo dugu Burumendi Mendi Elkartek aurtengoan 50. urteurrena ospatzen diharduela. Irteera bereziak, hitzaldiak, diapositiba emanaldiak... izan dira herritar guztiei eskainiak. Hala ere, interesgarriena heltzeaz dugu.

Datorren astelehenean, hilak 21, Burumendikoek prentsaurrekoa eskainiko dute arratsaldeko zazpi eta erdietan Zabil kultu etxean ospakizunen berri emateko. Horrekin batera, Elkartearen 50 urteko historia jasotzen duen liburuaren aurkezpena ere egingo da, herriko mendizaletasunaren lekuko ezin hobea. Gainera, web atari berria ere aurkeztuko dute: www.burumendi.com

Aurrerapen moduan, esan ekainaren 27an izango dela ospakizun egun handia. Goizean, Kalbario gainean duela berrogeita hamar urte jarri zuten buzoi bera jarriko dute, behar izan diren konponketak egin ondoren. Eguerdian, bazkari herrikoa izango da eta Burumendi Mendi Elkartearen ereserkiaren aurkezpena egingo da.

Hemendik eta urtea bukatu arte hainbat ekitaldi burutuko dute berrogeita hamar urteko historia-ri errebasoa ematearren eta herritar guztiekin konpartitzearren. Ea herritarrok elkarteak merezi duen moduan erantzuten dugun!



TEKNOLOGIA BERRIAK BULTZATUZ



Mutrikuko Institutuak datorren ikasturterako teknologia berrien aldeko apostua egin du. Ildo horretatik dago antolatuta *Instalazio Elektroteknikoak* goi mailako zikloa. Institutua Gipuzkoako hirugarren ikastegia izango da gai hau eskaintzen.

Euskal Herriko ikasleen % 100 ikasketak amaitu eta lanean hasita, lan-eskaintza handia duen zikloa da honakoa.

Domotika (etxebizitza automatizatuak), Telebistarako Seinale Analogiko eta Digitalak, Sare Informatikoak, Proiektuak, Megafonia eta Eguzki Energiarekin lotutako berrikuntza guztietan oinarritutako formakuntza eskainiko da ziklo honetan. Hori guztia Mutrikutik irten gabe.

UDA IRITSI DA GURE ARTERA

Negu luzearen ondoren gurekin dugu uda giroa, ikasleek ikasturtea bukatzeaz eta lanean dihardutenek oporrekin ametsetan. Dena den, itsasertzean bizitzeak baditu bere abantailak, edozein tarte ona da hondartzaz zein itsasoaz gozatzeko. Hondartzak jendez beteko dira eta elkarri trabarik ez egiteko arau batzuk bete beharko ditugu.

Eguzkia eta bainuak hartzeko aholkuak betetzeaz gain, ingurumena eta norbanakoen errespetua ere kontuan izan beharko ditugu.

Inor ez dago gustura zikinez inguratutako hondartzan, beraz, ez hondakinik utzi itsasoak eraman dezan, itsasoa ez baita zaborteia.

Beste mota bateko hondakinak ere badira, inork ez du gustuko zigarrokinak hondarrean edo uretan aurkitzea, badira ontzitxoak horiek jasotzeko.

Itsasoaren soina entzun nahi duenak ez dauka albokoaren irratia zertan entzun.

Txakurra duenak, berriz, ordu jakin batzuetan eraman beharko du hondartzara, jenderik ez dagoenean noski.

Proposamenak, xumeak eta guztiok betetzeko modukoak dira, beraz, goza dezagun herriak eta naturak eskaintzen dizkigun aukerez.



ERAIKUNTZAKO GREBA



Maiatzean hasi zen eraikuntzako grebak indarrean dirau Kalaputxiren hil honetako erredakzioa amaitu denerako. Konponbideak zaila dirudi, sindikatuen eta patronalaren artean adostasuna urrun baitago. Informazio jasotzera jo dugunean, bilduak ziren alde biak eta bai batzuk bai besteak amore emanda zeuden zeinbait eskabidetan. Hala ere, konponbiderik ez.

Autonomoak lanean hasteko modua ere landu dute eta badirudi horiek lanean hastekoak direla. Kontsultatutako iturriek adierazitakoren arabera, grebak luze jo behar badu, luze joko du.

Bitartean, gure herriko zerua marraz betetzen dituzten garabiak geldik jarraituko dute.

HERRIKO ARTISTAK JENDAURREAN

Bukatzear da Arte Eskolaren 2003-2004 ikasturtea. Aipatu ikasturtean zehar hainbat ikastaro eman dira: tapizak, keramika, egur-taila, marrazkia eta margogintza...

Asteak joan eta asteak etorri hogeita hamasei lagun aritu dira astelehenetik ostegunera beren zaletasunak lantzen, gustura eta animoz beteta.

Lan horien emaitza aurki izango da jendaurrean, egindako lan guztiekin erakusketa antolatzekotan baitira Zabil Kultur Etxean, uztailaren 3tik 11ra bitartean. Beraz, herriko artisten lanez gozatzeko aukera paregabea izango dugu aipatutako datetan.



Datorren ikasturtean ere Arte Eskolako ateak zabalik izango ditu hara hurbildu nahi duen edonork. Orain arte eman diren ikastaroez gain norbaitek beste proposamenik egin nahiko balu horiek ere kontuan hartuko dira, beraz, animatu eta gozatu denbora libreaz.

komikixa

gotzon santander



MUTRIKUKO INSTITUTUA AURTEN ERE ESKOLA AGENDA 21en BIDETIK



Agenda 21 proiektuaren abiapuntua Rio de Janeiron 1992an egindako mundu mailako bilera izan zen. Bertan garapen jasangarria lortzeko eman beharreko urratsak finkatu ziren eta udal askok helburu horrekin bat eginez, planifikazioak egiten hasi ziren, Agenda 21 tresna sortuz.

Garapen jasangarria esaten denean garapena edo "desarrolloa" onartzen dela adierazi nahi da, baina ingurumenaren baliabideak hondatu gabe, gure ondorengoek guk daukagun bizi kalitatea izateko aukera eduki dezaten. Hori lortzeko hiru ideia nagusi ditugu: erabilera murriztu, berrerabili eta birziklatu.

Agenda 21en barruan, alde batetik, Tokiko agenda dugu, ingurumenaren jasangarritasuna kontutan hartzen duen herri eta bailara mailako estrategi plangintza, eta bestetik, Eskola Agenda, ikasleak garapen jasangarriaren bidetik prestatzeko proiektua.

Eusko Jaurlaritzak udaletxeetan Tokiko Agenda eta ikastetxeetan Eskola Agenda aurrera eramateko konpromisoa 2002an hartu zuen. Geroztik gure bailaran Debegesak koordinatzen du eskola desberdinetan egiten diharduten lana.

Mutrikuko Institutua pasa den ikasturtean hasi zen proiektu hau aurrera eramaten Deba Barreneko beste lau ikastetxerekin batera. Orduan DBHko lehen zikloko ikasleek jardun zuten lanean energia gaitzat hartuz. Jardueretako bat kalera irten eta autoek zenbat leku okupatzen zuten eta horren ondorioak ikustea izan zen. Helburua ingurumenari buruz egindako hausnarketa, kartel eta testuekin eskolan erabiltzen diren bezalako agenda bat egitea zen. Lehen asmo hori betetzeaz gain eskolan eta Zabil etxean erakusketa bikaina prestatu zuten.

Aurten, berriz, DBHko bi zikloetako ikasleek hartu dute parte proiektuan, hondakinak gaia jorratuz. Helburuak eskolako eta kaleetako hondakinen erabilpenaren diagnosiarekin hastea eta, emaitzak ikusita, bai ikastetxean bai udaletxean hobetzeko proposamenak egitea izan dira.

Institutuan dagoeneko aurkeztu eta onartu dituzte ikasleek egindako proposamenak, arau bihurtu dira eta betetzeko konpromisoa hartu dute eskolako partaideek. Honekin batera, maiatzaren 19an Debegesak Eibarren duen egoitzan elkartu ziren Eskola Agenda 21eko bailarako partaideak, bakoitzak bere herrian egindako lanen ondorioak erakusteko eta udaletxeetan egingo dituzten proposamenak aurkezteko. Era berean, eskoletako zuzendariak herri bakoitzeko alkatearekin hitzarmen bat sinatu dute Eskola 21en inguruan hartutako konpromisoa egiaztatuz. Ikasturte honetako lana udaletxean egingo den plenoan (data zehazteko dago), udalarekin sinatuko duten elkarlanaren konpromisoarekin amaituko da.

Proiektu honen bultzatzaileak diren Elena Mendizabal eta Ana Zabaleta irakasleek adierazi digute bi ikasturte hauetako esperientzia oso positiboa izateaz gain behar-beharrezkoa dela horrelako ekimen bat herrian aurrera eramatea eta datorren ikasturterako ere ilusio handiz jarraituko diotela bide honi eta, ziurrenik, hondakinen gaiari.



Argazkian: Eibarren maiatzaren 19ko bileran: ezkerrean Mutrikuko institutuko zuzendaria den Carmele Velasco, Mutrikuko eta beste ikastetxeetako ikasle eta irakasleekin.

Kirik Bideo Klub-a



30 €ko txartelarekin, 6 € opari
50 €ko txartelarekin, 12 € opari

Felix Txurruka, 2 - Mutriku - 943603351

OLATZ ARREGI

Barne diseinua

PROIEKTUAK
etxebizitza eta lokal komertzialak
OBRA ZUZENKUNTZA

Tel: 943 683 373 - mob: 656 770 348 - info@olatzarregi.com
Perlu kalea 11, behe - 48930 Mutriku (Gipuzkoa)

Erabiltzen al dezu internet?



IZASKUN GALPARSORO, 38 urte

Ez, ez det erabiltzen. Gaur egunian, ondo iruditzen zat internet erabiltzia, gauza askotako erabiltzen da gainera. Asmua bai, baiña oaindikan ez. Umiak bihar doanian badakat ordenadora eros-teko asmua eta orduan bai, ibiliko gea. Nik kurtsilo bat dakat einda KZgunian, idea bat eukitzeko.



AMAIA BERISTAIN, 13 urte

Etxian ez dakat, baiña nota onak ateratzen baditxut, ekarri eingo die. Institutuan asko erabiltzen deu. Utzitzen digue lanak-eta eitxeko, baina maixua enteratu gabe sartzen gea... Orduantxe txateatzen deu...



ARRATE NARVAEZ, 46 urte

Bai, pixkat laneako eta disfrutatzeke bai. Oso interesantia iruditzen zat, neurrixa hartuta beti. Norperak informazio bat eukitzeko zeozeitxio, bai medikamentu, bai toki batekua, bai edoze, edoze. Lanian ere oso erabilgarrixa da informaziua bilatzeko, trukatzeko...



MIKEL MARIEZKURRENA, 27 urte

Gaur egun internet hitza erosotasunarekin erlazionatzen det. Komunikazio azkarra eta momentukua, informazio tresna ezin hobia distantzia axola ez zakula. Bankuko transferentziak eitxeko, azken mugimenduak ikusteko... ez dakau bankura jun biharrik kola eitxeko. Laneko tresna bihar-biharrezkua dudarik gabe, gero eta globalizatu degun mundu hontako, bere gauza on zein txarrekin.



JOXE ANGEL ARRIETA, 43 urte

Ezagutu bai, zeozer bai, aitxuta behintzat! Ni ez nai ibiltzen, baiña alaba bai. Ondo iruditzen zat internet erabiltzia, endemas umientzako-ta, eskolako lanak-eta eitxeko. Oain momentuan batzuk jolasteko gehixo erabiltzen deue ikasteko baiña, baiña... Ojala guk geure epokan euki bagendun, lanak azkarro eingo giñuken da. Etxian umiantzako ipintzen deunian neu ere hasiko nai umiakin batea, hori janda euki.



IKERNE BASURKO, 37 urte

Bai, noizbehinka bai, zeoze ikusi edo topau nahi detenian, ba, gehixenbat hortako. Adibidez, oporretan nahi badet jun, ba guazen tokiko informaziua ateratzeko-ta. Mezuak-eta bixaltzeko ere erabiltzen deu etxian. Alabak gehixo erabiltzen deu, bai eskolako, bai txateatzeko, bai mezuak bixaltzeko, bai informaziua topatzeko... konpleto.



IBAI TXURRUKA, 11 urte

Batzuetan bai, etxian eta eskolan ere bai zeozer bihar deunian. Etxian "goglen" beiratzeko erabiltzen det eta batzuetan txateatzeko ere bai. Gehixen, lanak eitxeko. Ez det denbora gehixei pasatzen, segun eta lana zelakua dan.



IÑAKI ARRIZABALAGA, 53 urte

Oso gitxi. Etxian erabiltzen det, gauza gitxitako baiña. Beiratzeko gauza batzuk... o boltsia beiratzeko... Gauza ona da. Uste det dala gauza biharrezkua ta etorkizunerako ezinbestekua.



HITZA L



Azaroan ikusi zuen argia Lea-Artibai eta Mutrikuko HITZak. Hasieran, lehen lau hilabeteetan Txomin L. Aramaio ondarrutarra izan genuen gure herriko kronikari. Egun, herriko kazetari bat dugu berri emaille. Ezagut dezagun bera, Garbiñe Garagarza.

Kazetari izateko zaletasunagatik edo txiripaz sartu zinen honetan?

Soziologia ikasi nuen eta Kultura eta Komunikazioan espezializatu nintzen. Karrera bukatu ondoren ez dakizu zer egin, unibertsitatean hasi aurretik baneukan kanpora joateko asmoa edo gogoia, nahi nuen nire burua frogatu, nire kontura bizitzea zer zen jakin eta bide batez ingelesa ere ikasi; orduan, karrera bukatu ondoren, Irlandara joan nintzen. Han ingeles apurra kontrolatu arte ahal nuen lanetan ibili nintzen eta hizkuntza menderatu xamar nuenean ATS modura egon nintzen Alzheimergaitza duten gaisoekin egunean hamabi ordu lan eginda. Bi egun jarraian izaten genuen lana eta hurrengo bi egunak jai genituen; egun haietan eskolara joaten nintzen ingelesa ikastera. Tonto-tonto, bi urte eman nituen Irlandan. Handik etorri eta zer? Etxean ez zara egongo ezer egin gabe? Hona etorri eta jakin nuen kazetaritza master bat zegoela eta izena eman nuen. Euskal Herriko Unibertsitateak eta Egunkariak elkarlanean masterra atera zuten: teoria unibertsitatean ikasten genuen eta praktikak, berriz, lehengo Euskaldunon Egunkarian. Gero masterra ordaindu egin behar duzu eta ezin diozu amari eskatu, orduan tabernan aritu nintzen lanean diru hori ateratzeko.

Mutrikuarrek HITZA berea den zerbait sentitu behar dute.

Eta HITZAn zergatik?

Hau bai txiripa izan zela. Tabernan lanean nengoela Kalaputxi ekarri zuten tabernara eta banatzaileak esan zidan aldizkarian iragarki bat zetorrela, HITZArako kazetari bat behar zutela esanez. Hark animatu ninduen. Egia esateko, ez nuen itxaropen handirik baina aurkeztearekin ez nuen ezer galtzen, beraz, animatu egin nintzen. Kurrikulua aurkeztu ondoren frogara deitu ninduten eta hemen nago. Dena den, kazetaritzak beti erakarri izan

nau, etxean ere baditut horretan dabiltzanak eta beti mirestu izan dut mundu hori. Kazetariak bizi behar duen estres puntu hori dut gustuko.

Zein da zure lana?

Nire lana belarriak eta begiak zabal-zabalik edukitzea da. Txartel, paper... edozeri kasu egin, irakurri... Mutrikun zehar ibili eta saiatu jakiten egunerokotasun horretaz. Horien berri izan ondoren, mundu guztiak ulertzeko moduan esplikatu eta hori, askotan, ez da erraza izaten.

Mutriku herri txikia izanik sortzen al da egunero berririk?

Bai, baina zera gertatzen da: Badira gauza mordo bat gertatzen diren egunak, herriko taldeek zerbait dutela prestatuta, udaletxean ez dakit zer dagoela..., eta aldiz beste egun batzuetan ez dago ezer, egun hilak dira, baina agian baten batek ez dakit zer gauza komentatu dizu... eta horren inguruan informazioa jasotzen duzu eta sortu egiten duzu, beti ibili behar duzu erne.

Zu joaten zara berriaren bila eta bera dator zuregana?

Bietatik gertazen da. Nik uste dut jendeak ez duela zuri deitzeko ohiturarik, agian gertatutako horri garrantzirik ematen ez diolako, berak ikusi du eta koadrilan komentatu du eta kitto, orduan zu ibili behar zara hara eta hona, hari galdetu, besteari galdetu... Dena dela, aldaketaren bat edo somatzen dut, posta elektronikoak eta bidaltzen dizkidate, edo telefonoz deitzen didate antxoa sartu bada... edo ez dakit zer gertatu den..., edo kexaren bat... gero gutunak idaz-



ANBIDE BIHURTZEN DENEAN

ten ere batzuk abilak dira.

Aurki HITZA bere bulegoa izango du Mutrikun, Kalaputxiren egoitzan...

Ni sartu nintzanerako hau erabakita zegoen eta egia esateko ideia ona iruditzen zait. Lea-Artibai eta Mutrikuko HITZA da eta Mutriku bazter xamar geratzen da. Erredakzioa Markinan dago eta guretzat urrun gelditzen da, notizia hemen dagoelako. Horretaz gain, jendeak HITZA berea den zerbait sentitu behar du eta hemen bertan egonda errezago izango da hurbiltzea. Nire ustez honek abantailak ekarriko dizkigu denoi. Berriak ti-ta gertatzen dira eta horiek harrapatu egin behar dituzu. Komunikazioa hobetuko da, informazio maila hobetuko da, jendea eta egunkariaren arteko harremana ere hobetuko da... kalitatean hobetuko da.

Ez daramazu denbora asko HITZAn, badago zerbait harritu zaituenik?

Ni gehien harritu nauena HITZAn hasi nintzeneko eguna izan zen. Ni HITZara joan nintzenean Txominen itzala izango nintzela espero nuen, ikasi beharra neukan nahiz eta aurrez ikastaro bat egina izan. Zuzendaria haurra izateko zegoen eta ni hasi nintzen egunean jarri zen erditzeko tenorean, beraz, aldaketak izan ziren egun horretan bertan, Mutrikukoa egiten zuen Txomin Ondarrura joan zen eta ni derrigorrez eta bapatean Mutrikun hasi nintzen. Ni ikastera joan nintzen eta une batetik bestera Mutrikuko kronika idazten hasi behar nuen, ez nekien zer idatzi, nola... ikaragarria izan zen.

Baduzu buruan elkarrizketatu nahi-ko zenukeen norbait?

Pare bat pertsona bai, eta gustura elkarrizketatuko nituzkeen beste batzuk ere baditut baina gordeta daude eta HITZAn aterako dira.

Kexarik edo zorionik jaso al duzu zure lanagatik?

Zorionak batzuk bai eta gainera gustatu egiten da zorionak jasotzea, badago eskerrak ematen dizun jendea hau edo bestea ateratzearren. Ni harritu egiten nau honek ze, azkenean, nire lana horixe da. *Gaurkoa gustatu zait...* bezalakoak ere aditzen dira, baina zorionak baino gehiago kexak egoten dira, pare bat hanka-sartze ere izan ditut. Adibidez, eliza atzeko etxeen prezioa zela ta ikaragarritzko kopurua jarri nuen eta oraindik ez dakit zer gertatu zen. Hurrengo egunean nire telefonoak su hartzen zuen.



Zer da errazago, galderak egitea ala erantzutea?

Ez da erraza honi erantzutea, elkarrizketa on bat egitea oso zaila da eta. Niretzat, elkarrizketarena arte bat da. Elkarrizketa bat prestatzeko, zer lortu nahi duzun jakin behar duzu eta hori kostatu egiten da. Nik uste det oso jende gutxi lortzen duela elkarrizketa on bat egitea. Hori ondo prestatzeko gaiak ondo kontrolatu behar dituzu, edozelako galderak ez egitea, kontuan izan behar duzu nori zer galdetzen ari zaren, lan asko dago ikusten ez dena, eta ez da hain erraza.

Nire lana belarriak eta begiak zabal-zabalik edukitzea da.

Erantzutea errazago dela zergatik esaten dizudan? Ni, zuri bizitzari buruz edo zure lanari buruz galdezka ari banatzaizu, zeu zara hariak mugitzen dituen, zeuk ikusten duzu zer esan eta zer ez, baina ez dizut galdetzen oso gauza zailik. Badaude zenbait elkarrizketa zure bila joan ahal direnak eta erantzutea ere ez da hain erraza zeure burua gorde nahi baduzu. Elkarrizketak soka-tira saioak bezala dira.

Zerbait gehituko zenuke?

Nik jendeari eskatuko nioke animatzeko eta lasai deitze-ko zerbaiten berri daukatenean. Askotan zerbait gertatzen da norberaren auzoan edo inguruan eta abilak gara lagun artean komentatzen baina ez da idaztera animatzen. Eta arazoak konpontzeko aukerak egon daitezke udaletxearen bitartez, edo mankomunitatearen bitartez edo ez dakit... Idatzitxo bat egin eta argitaratu ondoren agian konpondu daiteke. Herrian zer gertatzen den jakitea komeni da bata besteari laguntzeko. Arazo baten aurrean konponbiderako tresna gisa erabil daiteke HITZA, eta HITZA bezala KALAPUTXI ere bai, herritar guztien esku dauden baliabideak baitira.

GALIZIARRAK MUTRIKU



Hiru galiziar: Jose Carlos, Jose Manuel eta Manuel.

Udaberriarekin batera galiziar itsasontziak gure portuan ikusten ohitu gara. Baina, nola bizi dira marinel horiek gure artean? Zein da euren bizimodua? Horixe argitzeko elkartu gara Segundo Juan Blanco itsasontzi-ko Juan Carlosekin, Nuevo Roma III-ko Jose Manuelekin eta Mar Galileako Manolorekin.

Coruñako 12.000 biztanle inguru dituen Sada herrikoak dira hirurak eta urte dexente daramate Mutrikura etortzen. Galizian sardina, txitxarroa eta berdela arrantzatzen dituzte ia urte osoan, udaberrian izan ezik. Han udaberria garai txarra da arrantzarako, aipatutako arraina ia-ia ez dagoelako eta dagoen gutxiak, antxoaren prezioarekin konparatuz, ez duelako ezer balio sasoi honetan. Beraz, hango kostera amaitu eta atsedeen hartu gabe, 32 ordu bidean egin ondoren, hemen dira Aste Santuen amaierarako antxoa harrapatze-ko prest. Aurten bost itsasontzi etorri dira gure portura, aipatutakoez gain Cruceiro do Pazos eta J. Teresa, denak Sadakoak Cariñoko Mar Galilea izan ezik.

Hilabete eta erdi edo bi hilabete gelditzen dira hemen, inoiz lau hilabete ere bai, baina salbuespena da hori. Barrutik daramaten *morriña* arintzeko hamabostero joaten dira Sadara kotxeetan, txandakatuz. Eta mutrikuarrek ere laguntzen diete era horretan, Mutrikuk lasaitasuna eta

erosotasuna eskaintzeaz gain diruarekin ezin ordaindu daitekeen harremana ematen dielako. *Hemengo jendeak askotan esaten digu arropa emateko, euren etxean garbituko dutela edo eta lotarako badugula lekua. Orain dela aste bete itsaso txarrarekin Ondarroan sartu behar izan ginen eta aste osoa bertan eman ondoren, larunbatean, bi mutrikuarri laguntzeko esan, eta itsasontzia Mutrikura ekarri genuen. Ondarroan ez dut hemen dudak konfiantzarik jendearekin, dio Juan Carlosek eta Manolok jarraitzen du: Hemen jendeak ezagutu egiten gaitu, agurtu eta nola joan zaigun, zenbat harrapatu dugun, ea korrontea zegoen,...galdetzen digu. Hau Sadan ere ez zaigu gertatzen. Jose Manuelek gaineratzen du: Harremana sinestezi-na da, ez Ondarroan ez Pasaian ez gaituzte horrela hartzen, herri txikia delako edo ez dakigu zein arrazoiengatik, etxean bezala sentitzen gara.*

Berdelaren Aipamena eman zigutenean demasa izan zen, emozioz betetako jaia.



Agian, gehiago tardatzen dute arrantzako lekutik hona etortzen Santoñara joaten baino, baina hemen berehala deskargatzen dute eta ez dute zain egon behar arraina pisatzeko. Horrela, galdutako denbora berreskuratzen dute. Prezioari dagokionean, batzuetan beste portuetan baino merkeago saltzen da. *Ondarroakin konparatuz, zerbait merkeago, han erosle asko egotean konpetentzia handiagoa da eta prezioak gora egiten du. Baina, hala ere, nahiago dugu Mutrikura etorri, dio Juan Carlosek. Han jende asko dago, hemen ordea, lanak*

UN ANTIXOA KANPAINAN

amaitu eta moilan bertan dituzu dutexak, azaltzen du Jose Manuelek.

Aurtengo kanpainaren hasiera eguraldi txarrak desitxuratu du, orain arte 21 egunetik 4-5 besterik ez dituzte onak izan eta. Hala ere, aurten antxoa dago, arrazoi askoren artean Jose Manuelek aipatzen duen honengatik: *Getariarrak-eta udazkenean ez direlako Lorient ingurura arrantzara joan. Eskerrak ikasi duten! Aurreko bi urteetan ezer gabe joan ginen, udazkenean Frantziako kostan getariarrak, kantabroak eta galiziarrek antxoa harrapatzen ibili zirelako eta, horrela, antxoak ezin duelako bere ibilbide naturala egin: Frantziatik hasi eta Euskal Herritik pasa Asturiasa iristeko.*

Arrantzako kezkak alde batera laga eta iaz galiziar arrantzaleei Mutriku herriak eskainitako Berdelaren Oho-rezko Aipamenaren inguruan jardun dugu. Berdelaren Aipamen hau Prestigen hondamendia gertatu ondoren, iazko berdel egunean eman zitzairen. Juan Carlosek malkoak isurtzekoa izan zela adierazten digu: *Bagenekien Berdel Egunerako gonbidatuta gentozela eta gure omenez egingo zutela zerbait. Baina bat-batean galiziar erara jantzita ikusten dituzu dantzari batzuk eta pentsatzen duzu hemengo arropa ere berdintsua dela eta hemengo dantzariak izango direla, baina ez zen horrelakorik. Galiziar jantziak, dantzak, gaitak, muñeirik eta denaz gozatu genuen. Berdelaren Aipamena eman zigutenean demasa izan zen, emozioz betetako jaia. Badakigu beste urteetan herriko*



jendeari ematen zaiola, baina orduan guri eman ziguten eta guztiz eskertuta gaude.

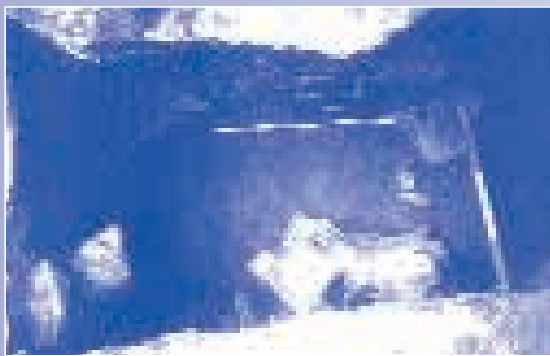
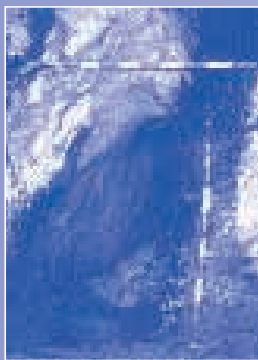
Hemen jendeak ezagutu egiten gaitu, agurtu eta nola joan zaigun, zenbat harrapatu dugun, ea korrontea zegoen,...galdetzen digu. Hau gure herrian ere ez zaigu gertatzen.

Prestige aipatu dugula, hondamendiaren arrastoez Jose Manuelek bere iritzia eman digu: *Guk harrapatzen dugun arrainean ez dugu Prestigen eraginik ikusi, baina mariskotan zein haitzetan nabarmena da eragina. Itsasoari ez dio batere onik egin. Prestigena gertatu aurretik ere izan ziren beste petrolero batzuen hondamendiak eta gu horien aurretik ibaia itsasoratzen den lekura goizero joaten ginen zerbait harrapatzen zelako beti. Orain ez dago horrelakorik. Petroleroen hondamendietatik gure itsasoak argi-argi daude, hondoa ikusten dela. Lehen, oster, hemengoa bezalako itsasoa zen, iluna, planctonez beteta. Horrek esan nahi du planctonik gabe, janaririk gabe gelditzen ari dela gure itsasoa. Horrez gain, hondoko hondarra lekuz aldatu dute, hondartzak egiteko edo beste gauza batzuetarako. Manolok ere iritzi bera du: Arraina ez da bertan gelditzen ez dagoelako janaririk. Leku kastigatua eta abandonatua izan da gure kostaldea. Orain, agian, gauzak aldatuko dira, jendea protestatzera kalera ateratzen hasi delako.*

Oso gustura jardun dugu hirurekin kontu kontari, baina denak esateko leku faltan geratu gara. Hala ere, ez dugu amaitu nahi galiziar hauek Mutriku herriari azaldu nahi dioten eskerrona berriro ere adierazi gabe.

Erredakzioa ixteko gaudela, galiziar itsasontzi bat Costa da Morten hondoratu eta hamar gizon galdu direla jakin dugu. Bihoakie gure doluminik sentituena galiziar itsas gizon-emakumeei.





ZERRATU DUELA 40.000 URTEK

Etorkizunera begira bizi garen garaiotan, atzera begiratzea zein ederra den kontura gaitezke. Ordea, atzera begiratzea non amaitzen den zail da erabakitzen. Gurasoek, aiton-amonek eta haien lehengo zaharrek esandakoak gogoratuta egin dezakegu atzerako begirada. Atzerago, nekez. Alabaina, duela mila urteko Astigarribiako biztanleek ere utzi zizkiguten beren berri eta horien kontuak ederki asko jaso zituen Aranzadiko Jose Manuel Perez Centenoren taldeak. Lehenago kontuak ere aurkitu dituzte gure herrian, duela 40.000 urteko kontuak. Hona horien berri.

Galbaixotik behera joanda, Astigarribia auzoan sartzen ari garela, eskuinetara begiratu eta Arnoko mendikatearen maldak ikusiko ditugu, artez jantzirik. Inguru karstikoaren gainean lekutzen den artadi bikain horretan hamaika dira ezkutatzen diren kobazuloak, batzuk ezagunak eta gehienak aurkitu gabe daudenak. Horietako bat gehiago zen Zerratu izenekoa, Agerre baserritik urre dagoena.

LEHENENGO AZTARNAK

Inguruko baserritarrek ezaguna bazuten ere, 1982 urtean ailegatu ziren bertaraino Munibe taldeko arkeologoak eta kobazulo haren presentzia dokumentatu zuten. Urte batzuk geroago, 2001ean, Munibe talde bereko Mikel Sasietak eta J. M. Arruabarrena kobazulora itzuli ziren kata bat egiteko intentzioarekin. Metro karratu bateko azaleran metro beteko sakonera iritsi arte indusita, zulatuta, aztarna arkeologiko eskasak aurkitu zituzten. Hala eta guztiz ere, ekinean jarraituta, bi metro eta erdiko sakoneran "bifaz" (aizkoratzat zera-biltzen harri landua) eder bat aurkitu zuten, beste zenbait fauna eta harri arrastorekin batera.



Egindako aurkikuntzak etorkizun oparoa izan ahal zuelakoan, Mikel Sasietak eta J. M. Arruabarrenak aurkitutakoa Euskal Herriko Unibertsitateko Andoni Saenz de Buruaga irakasleari eskaini zioten, arkeologia-ikerketa lana bide egokiagotik eramango

zelakoan.

Zerratuko kobazuloan ordura arte aurkitutako harrizko arrastoak, bizkarrezurdun animalien hondakinak eta itsas-moluskuaren arrastoak nahikoa arrazoi izan ziren unibertsitateko irakasleek aurkikuntza hari gerora izango zuen garrantzia eman ziezaioten. Arrasto haietatik eta lurreko kapetatik, estratoetatik, ateratako informazioa erabiliz, lehenengo une batean aurkikuntza hura erdi-paleolitikoan kokatu zuten, hau da, duela 85.000 eta 30.000 urte bitartean. Euskal Herrian garai hartako hain lekukotasun gutxi egonda, ezin bazter utzi aukera hura. "Zerratukoak bezalako aurkikuntza gutxi izan dira gure inguruan: Arrasateko Lezetxikin, Zestoa-ko Amaldan eta gutxi gehiago" esan digu Munibe taldeko Mikel Sasietak.

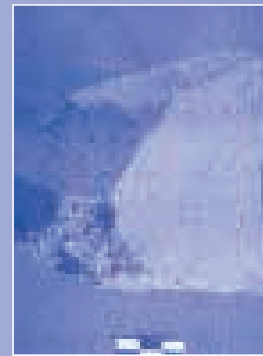
2002 URTEKO UDA

Lan-prozedurak ondo-ondo aztertu eta prestatuta, 2002ko udan ekingo zitzaion indusketaren bigarren aldiari. Ordukoan ere, Munibe taldekoen lana handia izan zen benetan. Izan ere, indusketan hasi aurretik egiteko zegoen lan guztia beraiek egin baitzuten: sasiak eta garbitu, urtean zehar egondako lubiziak eta garbitu eta ingurua lanera joatekoa zen jendearentzat prestatu. "Mikelen taldeari eskerrak eman beharrean gaude; beraientatik izan ez balitz, Zerratuko kobazuloa nekez aztertuko zuen inork" adierazi digu Andoni Saenz de Buruagak.

"Zerratukoak bezalako aurkikuntza gutxi izan dira gure inguruan"

Unibertsitateko adituak lanean hasita, indusketa arkeologikoak beste dimentsio bat hartuko zuen aurrerantzean. Hala, Gipuzkoako Foru Aldundiarekin harremanetan jarri zen Zerratuko aztarnategian interbentzio arkeologikoa egiteko baimena eskatzearren. Hura lortuta, 2002ko abuztuaren 12tik 31ra arte 18 egunetan egin zuen lan dozena bat laguneko taldeak, Andoni Saenz de Buruagaren gidaritzapean, helburuak argi edukita: Aurkitutako elementuak (harriak eta animalien hezur zatiak) lurraren estratuekin identifikatzea eta denboran kokatzea eta aztarnategiaren mugak ezagutzea.

Zerratun lan egindako bigarren aldi honetan bost metroko sakonera lortu zen, lurreko geruzak poliki-poliki eta kontu



O GIZAKIAREN LEKUKOTASUNAK

handiz atera eta miatuta. Antzemandako estratuek zein materialek sei arkeologia garai erakutsi zituzten, milaka urteko aldi hotzak eta aldi epelak tartekatuz, erdi-paleolitikoan zehar modu diakronikoan Zerratun gizakiak izan zirelako seinale. Gainera, aztarnategian behera egin zen neurrian, Zerratu behekoa izena eman zitzaion barrunbe berri baterako sarrera zitekeena aurkitu zen.

2002 urteko lan aldia amaituta, jasotako informazioak aditu taldea ondoko hipotesia egitera eraman zuen, Andonik adierazi digunez, *“Zerratun aurkitutakoak Arabako Arrillo-rrer, Bizkaiko Axlorren eta Gipuzkoako Lezetxikin ezagututako kontestuekin jartzen dira harremanetan, guztiak euskal mendietan kokatuak, elkarrengandik dozena pare bat kilometrara kokatuak. Gure ustez, Zerratu aldi baterako kokalekua izango zen, giza-taldearen dinamika sozio-ekonomikoan funtzio zehatza izango zuena, beharbada, ehiza-leku gisa”*. Argi zegoen arkeologia lanak jarraipena behar zuela, luze gabe, gainera.

2003 URTEKO UDA

2003 urteko abuztua helduta, Zerratuko indusketak hirugarren aldian sartu ziren. Berriz ere EHUKo irakasle zein ikasleek eta Munibe taldeko arkeologoek osatutako taldeak 18 egunez jardun zuen lanean Arno mendiko maldetako barrunbeetan. Ordukoan, geinera, mundu mailan punta-puntako aditu den Francois Lévêque sedimentologoa hiru egunetarako bertaratu zen Zerratun Frantziako Poitiers puntatik espreski eta bere borondatez etorrira.

Egitekoak argi zeuden: aurreko urteetan egindako zundaketekin, sondeoeekin, jarraitzea eta, bigarrenik, aurreko urtean aurkitutako Zerratu behekoa barrunbean bidea egitea.



Zerratuko hirugarren aldi hartatik ateratako ondorioek aurreko urteetako lanaren ondorioak berresteko balio izan zuten: Aurkitutako “musteriense” taldeko aztarnek gizakiaren presentzia salatzen dute, erdi-paleolitikoan, Homo Neanderthalensis gizakiarena hain zuzen ere. Hala erakusten dute garai hartako oreinenak eta sarrioenak diren hezurrek eta orduko gizakien aizkorak ziren harriek.

“Behar-beharrezkoa da Zerratuko azterketa arkeologikoarekin jarraitzea”

Zerratu behekoari dagokionez, berriz, hasieran uste zena baino garrantzitsuagoa gertatu da egindako azterketa. Fauna arrastoak eta harrizko “industria”, tresnak, aurkitu dira, baina pentsatzekoa da aztertutako kobazuloaren bazter bat izatea. Hori horrela balitz, eta kobazuloaren erdigunea edo sarrera aurkituko balitz, aurkikuntzak are eta aberatsagoak izango lirateke.

ETA AURTEN ERE BAI

Hori dela eta, Andonik eta Mikelek adierazi digutenez, *“behar-beharrezkoa da azterketa arkeologikoarekin jarraitzea, Zerratuk gauza asko baitauka gure lurretan bizi izan ziren gure lehengo-lehengoen berri emateko. Aurtengo udan ere Mutriken izango gara, hain ondo hartu gaituen zuen herrian. Urtebeterako lana izango zelakoan, aurtengo hirugarrena izango da!”*.

Elkarrikteta amaitzeaz, Andonik bi kontutxo agertu nahi izan ditu eta ahaztu gabe ipintzeko eskatu: *“Batetik, eskerrak eman nahi dizkiet, irakurle guztien aurrean, beren borondatez lanean jardun duten EHUKo ikasle eta Munibe taldeko kide guztiei, zenbat eragozpen eta zenbat arrisku pasatzen duten gogoratuta, eta nola ez, Agerreko Mariari. Beste alde batetik, Zerratu ez dela Atapuerca adierazi behar, baina gauzen balioa ez dago beren izatean, beren kontestuan baizik, eta Zerratuk eman digun kontestua oso baliagarria izango da Euskal Herrian historiaurrean izan zirenen berri izateko”*.

Hortaz, irakurle, hurrengo batean mendi buelta bat egitera zoazenean eta kobazulo bat ikusten duzunean, gogoratu hura noizbait norbaiten bizileku izan zela eta errespetatzea, horrela gure historia ere errespetatuko duzu ta.

KIROL ELKARTEAK MARTXAN



JAUIA ESKUBALOI TALDEA

Infantil neskek Kadete mailan Gipuzkoako Kopan izandako jarduna azpimarratzekoa dugu. Jokatutako 6 partiduetan irabazi ez bada ere, kontuan izan behar dugu beste taldeak kadeteak zirela, Euskal Ligakoak eta jokalarietako asko datorren urtean jubentilak izango direla. Hori kantxa barruan nabaritu egiten da eta esperientzi eder hau ezin hobeto etortzen zaigu noruntz jo behar dugun ikusteko.

Hurrengo urtean kadete mailan izango gara eta polita izango da ibilitako konpetizio mailak zertarako balio izan digun ikustea. Ilusio fal-tarik ez dugu. Alebinetan ere nesketan zein mutiletan Gipuzkoako Txapelketan oso maila ona eman dugu eta gutxigaitik bada ere (puntu bakarra) Finaletik at geratu gara. Etorkizuna oinarritik eraikitzen ari gara eta gauzak horrela joanda, etorkizun oparoa aurreikusi dezakegu.

Bestalde, aurtengo Patxi Pagoaga Memorialean agian Zarautz izanen da F.C. Barcelonarekin neurtuko dena.

SOKATIRA TALDEA

Maiatzean Euskadiko 4x4ko Lur gaineko Soka-tira Txapelketa ospatu da eta Mutriku ST taldeak, 2 talderekin hartu parte txapelketa honetan. Talde batean, gainera, aurtun hasi berri diren 3 mutilek hartu dute parte eta nahiz eta tiraldi asko irabazi ez, euren ilusioa piztu eta lan txukuna egin dute. 320 kiloko mailan partu hartu zuen Mutriku-taldea, eta ekitaldiak, maiatzaren 9an Berriatun eta maiatzaren 15ean Aratz-Errekan ospatu ziren. Guztira, 12 talde ziren maila honetako partaideak eta Mutrikuko taldea sailkapen orokorrean 6. sailkatu zen.

Bestalde, ekainaren 5ean hasita, martxan da 8ko Euskadiko Txapelketa Lur gainean, eta txapelketa honetan, Mutrikuko taldeak 640kilo eta 680 kilo mailetan parte hartzen du. Txapelketa honetako ekitaldiak ondorengo hauek dira: Ekainaren 5ean Nuarben, ekainaren 19an Hondarribin, ekainaren 26an Azkoitin eta finala Uztailaren 25ean Azpeitian.

Iazko emaitzak eusten edota hobetzen saiatuko da Mutrikuko ST taldea eta horretarako, Mutrikuar guztiak gonbidatzen ditu animatzera joateko ekitaldi hauetara.

Herri kirol arloan, Mutrikuko taldea, beste urteetan bezala, herri-kirol erakusketak egiten aritzen da eta maiatzean dagoeneko 3 ekitaldi egin ditu, hauetako bat, Lea-Artibaiko Euskararen aldeko egunean Ondarrun maiatzaren 29an izan zelarik.

BELA ELKARTEA

Belauntzien Nabigazioan hasiberrientzako ikastaroak martxan ditugu eta larunbat goizetan izaten ditugu saio teoriko zein praktikoa 9etan hasita. Udan ere, Kirola Uda Kanpaina 2004an Udalarekin elkarlanean, saioen bat edo beste emango dugu umeekin. Edozein kontsulta edota bazkideen izena emateko, deitu Kalatxori Bela Elkartearen kontaktuzko telefono honetara: 636 60 31 05.



ESKOLA KIROLA

Eskola kiroleko programa amaitu dugu eta balantze ona egiten dugu urte osoa nola joan den aztertutik. Aurtun Zumaiarekin batera ibili garenez (Zestua ahaztu gabe), bai futbolekin zein eskubaloian infan-

til mailan txapelketa eremua zabaldu egin dugu. Datorren urterako Ondarroako Eskola Kiroleko kirol Proiektua martxan denez, seguraski eta gauzak normal joanez gero, Ondarru-Deba eta Mutrikuren artean antolatuko ditugu Txapelketak kirol ezberdinetan. Eskubaloian Gipuzkoako Txapelketan urrutira heltzea lortu dugu eta puntu bakar batengaitik Finaletik kanpo geratu gara. Zoriontzekoa.

Azkenik, Udala, Aldundia, Ikastetxeak, Xake taldea, Burumendi mendi taldea, Mutriku Arraun taldea, Polikiroldegia, Frontoia... lanean dihardugu modu ezin hobean. Guztiei eskerrak Eskola Kirolaren partetik.



MUTRIKU ARRAUN TALDEA

Eskola Kiroleko alebin, infantil eta kadete kategoriko umeen aurpegi berriek indarberritu gaituzte. Datozen urteetako oinarriak jartzen ari gara eta udara begira ere umeak Bizkaiko topaketa ezberdinetara joaten ari dira giro ederrean. Seniorrak, bestalde, ondo ari dira Trainueruen denboraldia prestatzen Ondarroako taldean. Ea ba ze emaitza ikusten dugun. Kayak denboraldia laister jarriko dugu abian prezio erakargarriekin. Bukatzeko, gure eskerrik beroenak bazkide diren guztiei, beraien laguntzak posible egiten duelako denboraldi berriari gogoz eustea.



MUTRIKU FUTBOL TALDEA

2003-2004 denboraldian Mutriku Futbol Taldearen helburu nagusia, Jose Luis Burgoaren eskutik, Preferente mailara igotzea izan da eta lanean majo ibili eta gero lortu dugu.

Nesken urteko uztia ere, liga eta Cognac-ken jokatu zen Txapelketa irabazi ostean, ederra izan dela esan dezakegu. Infantilak ere Kopan ondo aritu ostean Zubieta XXI Txapelketa irabaztea lortu dute. Beste kategoriatan ere beraien ligetan emandako itxura ona izan da.

DANOK BAT PELOTA ELKARTEA

Mutrikuko Kirol Zerbitzuen Proiektuetariko bat izanik, Pilota Eskola abian dago eta, gazteek izan duten hobekuntza eta gero, Txapelketak jokatzen hasiak gara. Larunbat arratsaldeetan dituzte beraien partiduak: 16:00etatik 18:00etara frontonisekoak eta 18:00etatik 20:00etara zestakoak. Kinielak jokatzen ari dira eta Goixerri entrenatzaileak berak ere uste baino hobeto ari dira moldatzen.

Udalak pilotari bere babesa eskaini dio eta horretarako kontratu bat sinatu Eusko Basque enpresarekin, Danok Bat Pilota Eskolarentzako pilotako materialean oinarritzen dena, urtean guztira 5 jaialdiren truke bai eskuz, palaz nola zestaz. Jaialdiak gehiago izango dira. Lehendabiziko Jaialdia ekainaren 26an hasiko da zestaz bi partidurekin: 1. partidua. BERRAONDO-KEVIN, LANDER-EGIGURENen aurka. 2. partidua GOIXERRI- BARRONDO, ALBERDI I-IRIONDOren aurka.

Malenetan ere, egunero izango dira partiduak zestaz Txapelketa bat antolatu delarik. Eskuz ere uztailaren 22an eta 25ean partidu estelarrak egongo dira. Kalbariotan ere partiduz lepo egongo da jaietako agenda. Ea herriak disfrutatzen duen!

Danok Bat Pilotazale Elkartearekin zuzen-zuzenean lotura ez badu ere, herrian Frontenis Txapelketa dago martxan eta hilabete inguru iraungo duen Txapelketa honetan bikoteka joatzen ari dira Egañaneko Frontoian. Izango dituzue bai Pilota Eskolako zein beste Frontenis Txapelketa honen emaitzak Kalaputxiko datorren alean.



Mutrikuko Udal Kiroldegia

- ◆ GIMNASIA
- ◆ AEROBIC
- ◆ STEP
- ◆ BODY PUMP
- ◆ BODY COMBAT
- ◆ BODY BALANCE

- ◆ SPINING
- ◆ JUDO INFANTIL
- ◆ KANTXA
- ◆ ROKODROMOA
- ◆ SAUNA
- ◆ FITNESS GELA...

Aninda zaitez!!

Magdalena, 20 z/g
Tel./Fax: (943) 60 31 75
Mutriku

Kirol

Berri S.L.



XAKEA KIROLA DELA ZALANTZARIK EZ DAGO

Beharbada herrian beste kirol batzuk bezain eza-guna ez da izango xakea, baina etengabeko dinamikan sartuta dago joan den urteetan. Aurten oso emaitza onak lortu omen dituzte. Gainera, gazteen artean zaletasuna zabaltzen ere badihardute. Taldeaz gehiago jakitearren, Txaturanga Xake Taldeko Juan Leonengana eta Gorka Floresengana jo du Kalaputxik.

Amaitu berri den denboraldia zer moduz joan zaizue?

Talde moduan lortu nahi genituen helburuak lortu ditugu, behintzat. Kluben ligan Gipuzkoako bigarren mailatik lehenengo mailara igotzea lortu dugu. Esan daiteke maila polita lortu dugula eta probintzia mailan Txaturanga xake taldea toki bat egiten ari dela. Maila indibidualean konpetizioa nekagarria izaten da, zortzi zapatutan hutsik egin gabe Donostiara joan beharra dagoelako eta ez dugu parte hartzen. Hala ere, aurten Gorka Flores Donostiako Openara joan da eta maila handiko xakelariekin izan da nor gehiagoka. Oso aberasgarria izan zaio eta horrelakoetan ematen da jauzi kualitatiboa. Poztekoa izan da antolaketak emandako rankingari eutsi izana.

“Xakea oso ona da atentzioa eta kontzentrazioa lantzeko”

Konpetizioaz gain, eskoletako umeekin ere jardun duzue...

Duela sei bat urte hasitako bidean jarraitzen dugu. Garai hartan, 5-6 lagun ibiltzen ginen taldean eta jende gazteagoa erakartzeko asmotan dei bat egin genuen herri mailan eta 16-17 urteko gazteak hasi ziren gurekin, gaur egun, gainera, puntan dabilta horietako batzuk. Beranduago, Marcos Amado eskola-kiroleko arduradun zela, bere bitartez heldu ginen ikastetxeeta eta eskola-kirolean sartu ginen kirola egiteko aukera berri moduan. Harrezkero, sei urtetik aurrerako neska-mutil dextentekin gabiltza; amaitu berri den ikasturtean, adibidez, 30 umeekin lan egin dugu, Gorka Flores, Mikel Azkue eta Juan Leon maisu lanetan ibilita.

Zeozer berezirik behar da xakean hasteko?

Gogoa. Umetan jolas moduan planteatu behar da xakean aritzea, arau minimoetatik abiatuta. Xakea oso baliosua da umeek gaitasun asko lantzeko, adibidez, atentzioa eta kontzentrazioa. Baina alferrik arituko ginatke horien bila lehenengo momentutik hasita. Umeek bere denbora behar dute kirolean sartzeko eta beraiek egiten dute bidea, bide natural bat; gure lana umeak bideratzea da.

Hain gazte ez direnak ere has daitezke xakean?

Zalantzarik ez. Helburuak argi izanez gero, xaketik zer espero den garbi izanda, xakea oso kirol dibertigarria da, denborapasarako

egoki-egokia. Hain presaka bizi garen garaiotan, denbora tarte bat hartu eta xakean aritzea lasaigarria ere gerta daiteke. Hortaz, umeak hazita dauzkatenak badakite!

Datorren denboraldirako ze asmo daukazue?

Udan zehar erakustaldietan hartzen dugu parte han-hemenka. Mutrikun ere, ohitura denez, Malen aurreko zapatuan izango da xake erakustaldia Txaturangakoen eta kanpotik etorritako klubaren artekoa.

Datorren denboraldiaren aurrean, helburuak garbi izango ditugu: Batetik Gipuzkoako preferente mailara igotzeko borrokan sartzea eta, bestetik, eskola-kirola programaren barruan jarraitzea herriko umeei gure kirolaren aukera eskainiaz.

Azken boladan xakea kirola ote den zalantzan jarri da...

Guretzat ez da hain arazo larria izango, berdin funtzionatuko dugu eta. Arazo gehiago izango dute eliteko klubek eta. Dena den, kezagarriena kontzeptua da: Zerk bereizten du xakea, adibidez, billarretik, golfetik, dardoetatik edo automobilismotik? Guztiaren atzean iluntasuna dago, baina gaia gizarteratzeak hautsak harrotzeko balio izan du eta, xakeak guztion arreta erakarrita, gizartea konturatu da jende dextente mugitzen dela xakearen munduan.

Guk zortea dugu, udaleko kirol sailetik dirulaguntza izango dugula eta eskola-kirolean jarraituko dugula bermatu baitigute, baina etorkizunean... ikusiko dugu. Dagoeneko, Gipuzkoako Foru Aldundiak 2004 urteko dirulaguntza ukatu digu, eta hori zerbaiten seinale da.

Xakea ezagutzen ez dutenei zer edo zer esateko?

Jakinmina duena, xakean hastea gustatuko litzaiokeena animatzeko eta guregana hurbiltzeko. Zapatu arratsaldeetan Txaturangaren lokalean (Zubiaran tabernaren ondoan) batzen gara eta gustura hartuko ditugu gure kirolean hasi nahi dutenak. Uxatu xakea “lisko toen eta zoroen” kirola dela adierazten duen kontu hori eta aproba egin. Eta, jakina, xakea mutilentzako eta neskentzako kirola da, beraz, etorri guztiok!



UDARAKO
ATXUKALE PREST!
Kirola · Jostailuak · Umeentzako gaiak
TEL.: (943) 60 39 59 20630 MUTRIKU
Beheko Plaza, 7/g Gipuzkoa

ANDONEGI
Harrizkoak 2 TEL: 943 553585
udako moda eskaintza berria
JANTZIAK

UDAKO GOIZAK KIROLEAN ETA JOLASEAN

Ikasturte amaituta, poztu egin dira gure herriko haur eta gazteak, egunero eskolako betebeharrekin duten zita irailera arte lagata. Egunotatik aurrera, bi hilabete eta erdiz presarik eta kezkarik gabe bizi ahal izango dira. Baina nahi duenak uztailean izango du aukera zita, hitzordu berri bat jartzeko. Izan ere, *Kirolaz blai* eta *Udabentura* has-tear dira. Udako egunak lagunartean kirola egiten edo hamaika jolasetan pasatzeko aukera bikainak, udaleko kirol sailak eta Txantxangorri aisialdi taldeak eskainiak.

• KIROLAZ BLAI

Aurtengoan bigarren urtez garatuko den programa honen arduradun Mikel Mariezkurrena kirol teknikaria-rengana jota, berak adierazi dizkigu haren nondik-norakoak.

Zein helburu du Kirolaz blai programak?

8-16 urteko umeek kirola egiteko aukera izatea, kirol ezberdinak ezagututa, kirola heziketa prozesuan integratzea eta balore batzuk transmititzea, kirolaz gozatzea azken finean.

Zenbat ume izatea aurreikusten duzue?

Iaz berrogei ume izan genituen; aurtengoan berrogeita hamar izatea espero dugu.

Zenbat begirale izango zarete?

Koordinatzaile lanetan neuk jardungo dut eta gero, kirol ezberdinak egiten ditugunean, pare bat monitore berezitu izango ditugu. Kirol guztietan ez, baina klubetako jendeak laguntza emango digu zenbait jardueretan.

Kirol batzuk ikutuko dituzue...?

Kirol eskaintza zabala egitea da helburua, umeek kirol asko ezagutzea beraien gustuekin, beren gaitasunekin bat zein dato-rreren ikusteko aukera eskaintzearen. Ildo horretatik, aurtengoan honakoetan jardungo dugu: Eskalada, eskubaloia, saskibaloia, pilota, tenisa, futbola, aerobica, urpekaritza, arrauna eta bela. Hala ere, umeek kirol guztiez disfrutatzea da helburu nagusia. Zapatuetan, gainera, astean zehar landutako kirolen osagarri saio berezia egin nahi da.



Ekainaren 21etik uztailaren 19ra bitartean, hortaz, aukera ederra izango dute herriko haur eta gazteek kirola egiteko.

• UDABENTURA

Aurtengoan bostgarren urtea beteko du udabenturak. Txantxangorriko Ima-Sumac Arrunategi eta Idurre Etxaberengana joan gara aurtengoaz galdezka.

Udabenturaren helburua gogoratuta...

Zalantzarik gabe, ondo pasatzea da helburu nagusia. Horrekin batera, burutzen diren ekintza guztietan garrantzitsuak diren baloreak transmititu nahi dira. Azken finean, haur-gaztetxoentzat udabentura esperientzia ahaztezina, positiboa eta alaia bihurtzea.

Zenbat ume izatea espero duzue?

Aurreko urteetan 100 ume inguru izan dira gurekin izan dira gurekin. Aurtengoan ere beste horrenbeste izatea espero dugu. Beraz, ezin kexa herritarrengandik jasotzen dugun erantzunaz.

Zenbat begirale izango zarete umeekin?

Bi koordinatzaile eta hamalau begirale izango gara. Txikienekin, 8 umeek begirale bat eta sei urtetik aurrerako

umeekin 10 umeek begirale bat.

Zelako jarduerak burutuko dituzue?

Eguraldiak laguntzen badigu, gehienak kanpo-ekintzak izango dira: Jolasak, mendi eta hondartza irteerak, tailerrak, kayakak, ur-jolasak, kirolak eta Euskal Herriko inguruneak ezagutzeko abenturazko irteera, zortzi urtetik aurrerako umeekin hiru egunekoa eta beste guztiekin egunpasakoa.

Udabenturari buruz informazio zehatzagoa jaso nahi duten gurasoentzat ekainaren 28an bilera izango da Zabilen, arratsaldeko 7:30etan.

Uztailaren 1etik 21era bitartean jolasean jardunda ondo ondo pasatzeko aukera bikaina!



DOAKO EUSKARAZKO E-POSTA ZERBITZUAK

Gaur egun ia inork ez du zalantzan jartzen teknologia berriek onura handiak ekarri dizkigutela. Azken urteetako asmakizunik erabilienetako bat internet dugu ziurrenik. Hasieran, ikasle jendearentzako tresna izango zela uste izan zuen hainbatek baina, gaur egun edonork darabilen tresna izatera ere iritsi da, etxeko ume txikienekin hasi eta etxeko aiton-amonekin amaituta.

Internetek edozein informazio bilatzeko eta lortzeko erabili ohi da, baina beste erabilpenik ere badu, jakina. Gaurkoan, erabilpen horietako bati helduko diogu, doako e-posta zerbitzuari hain zuzen ere, eta euskaraz mundu ia mugagabe horretan duen tokiari begiratu diogu.

Posta elektronikoa gure etxetara internetekin batera sartutako beste berrikuntza bat izan zen. Munduko beste puntako adiskide bati edozein mezu, irudi edo nahi dena une batetik bestera bidali ahal izateak gizakion arteko komunikazio moduetan iraultza ekarri zuen zenbait adituren ustez. Horretaz oharturik, enpresa handiak e-posta zerbitzu hori kudeatzen hasi ziren eta, jakina, kobratzen.

Hala ere, denboraren joanak enpresak e-posta zerbitzu hori debalde ematera eraman ditu. Izan ere, gero eta gehiago dira irabazi asmorik gabeko atariak doako e-posta zerbitzua eskaintzen digutenak.

Gaur egun etxean edota lanean posta helbidea izan ohi dugu, baina arrazoi bategatik edo beste-rengatik, bigarren e-posta helbide bat nahi badugu, erraza daukagu: izena@hotmail.com, izena@ya.com edo izena@msn.com bezalakoak erruz darabiltza jendeak. Baina, ba al dakigu horrelakoak ere baditugula euskarazko atarietan?

Norbaitek pentsa dezake kalitate txikiagokoak izango direla, zerbitzu eskasagoa emango digutela... Guk aproba egin dugu eta izena@euskaraz.com, izena@kaixo.com edo izena@euskalerria.com e-posta helbideek ederki asko funtzionatzen dute. Buzoi galantak eskaintzen dituzte, beste gauza batzuekin batera.

**“izena@euskaraz.com,
izena@kaixo.com edo
izena@euskalerria.org
e-posta zerbitzu
bikainak dira”**

Lehendik horrelako zerbitzuren bat darabilenak badaki zein bide jorratu, baina lehenengo aldiz saiatu behar direnentzat, hona zenbait jarraibide:

Lehenengo eta behin, dagokion web orrian sartu (www.euskaraz.com, www.euskalerria.org edo

www.kaixo.com).

Jarraian, erabiltzaile berriaren atalean sartu eta eskatzen zaizkizun datuak sartu. Pasahitzak, klabeak, baieztatu eta ontzat eman.

Listo. Aurrerantzean zure e-postako helbidea erabilgarri izango duzu, muduko edozein tokirekin edozein momentutan komunikatzeko eta edozein ordenadoretatik kontsultatu ahal izateko moduan.

Hala ere, irakurle, onena zuk zeuk aproba egitea izango da.



Zorion agurrak



JOSE MARI

Gaur 75 urte betetzen dituzu ta ZORIONAK! Etxeko erregeari, emaztea, semea eta errainaren partez.



MIRARI

Zorionak, Yolanda eta Amaia partez. Saltaka beti atzetik, orain 40 urtekin bakarrik joan beharko zara. Muxu handi bat...



IORITZ eta MUGAITZ

Zorionak Ioritz ekainaren 2an zure urtebetetzea izan delako eta Zorionak Mugaitz zurea uztailaren 26an izango delako. Muxu handi bana etxeko errege biei gurasoen eta izeba-osaben partez. **LEIRE** Etxeko printzesiak 6 urte bete dituen, zorionak bihotz bihotzez etxeko danon partez.



ENEKO

Bederatzi urte beteta, handitzen handitzen ari da gure mutila! Zorionak eta gozatu opari danakin. Zorionak!



ENEKO

Zorionak etxeko mutil haundixai eta lau matxo handi-handi-handi etxeko danon partez. Ondo pasatu San fermin bezperaren eta bideo asko jaso! Gorde goxoki batzuk Leire, Lurdes eta Jonentzat!



ALAITZ

(I) Kaixo printzesa! Badakigu ekainaren 30ean 4 urte haundi beteko dituzula, horregatik Zorionak! Ondo pasatu eta etorri erregalo bila. Askok maite zaituen Madera-Beitia familia. (II) Zorionak! gure etxeko poxpolinak ekainaren 30ean ondo-ondo pasatzea espero dugu. Txintxoia izan eta erregalo asko jaso. Muxu haundi bat aita, ama eta zure ahizpatxo Nahian partez.



JUNE eta AIORA

Zorionak gure sorgintxo alai biei. Junek ekainaren 14an 5 urte haundi beteko dituelako eta Aiorak uztailaren 3an urtebete. Etxeko denon partez bost musutxu Juneri eta musutxu bat Aiorari, batez ere Anerrek.



IDURRE

Zorionak maiatzaren 12an urtebetetzea izan zenuelako. Jarraitu ezazu umoretsu, zure irribarrearekin denak alaitzen eta zure ahots samurrearekin belarri guztiak gozatzen. Urte on askotarako, zure lagun Sara eta Ane. Zure bi izar dizdiratsu horiek segi dezatela izkutuko miresleen bihotzak berpizten.JR.



OSKITZ

(I) Zorionak gure mutil politxenari ekainaren 23an urte haundi bat egingo duelako. Askok maite zaitugun aitaxo eta amatxo. (II) Zorionak gure etxeko terremotari. Jarraitu holako alaia izaten. Mila muxu haundi zure aitona-amona, osaba Unai eta izeba Saioaren partez.



IZARRA

Zenbat izan dira... 4, 5, ja, ja...! Badakigu 7 izan direla! Ez ahaztu gu txokolatadararen zain gaudela. Amona, gurasoak, ixeko-osabak eta lehengusuen partez, zorionak sorgintxo!



HODEI

(I) Hamaika zorion ekainaren batean hamaika urte bete dituzulako, zure gurasoen partez. (II) Ekainaren 1ean zure urtebetetzea pasa da. Zorionak osaba eta izebaren partez eta muxu pila bat.



ANDER

Zorionak gure mutil jatorrari bere 14. urtebetetzean etxeko guztion partez.



JON

Ekainaren 11n zure urtebetetzea izan denez, Zorionak aita eta bi muxu haundihaundi Andoni eta emaztearen partez.



ANDONI

Ekainaren 19an 7 urte beteko dituen gure etxeko futbolari onenari Zorionak eta ondo pasatu aita, ama, familia eta lagunen partez. Zorionak eta aupa Athletik !.



ALAITZ I.

Ekainaren 24an 7 urte beteko dituen gure etxeko printzesa Zorionak eta ondo pasa maspasa! Muxu haundi bat aita, ama, Keyla eta familiaren partez.



GARAIA

Zorionak eta muxu pila bat gure etxeko printzeatzu, uztailaren 2an, 5 urte handi beteko dituzulako, izeba-osaba, aitxon amona eta batez ere zure amatxo ta aitaixon partez.



ARANTZA

(I)Zorionak ama! Ekainaren 28an urteak beteko dituzulako. Ondo pasa eta muxuak Jone, Harkaitz, aita eta etxekoen partez. (II)Aupa "txorixo"! Zuk segi horrela urteak betetzen eta ea noiz botatzen degun parrandaxo bat. Zorionak Mutrikuko familiaren partez.



LEIRE

Gure etxeko printzesak 6 urte bete ditu eta handitzen, handitzen... Laster zeu etxeko erregina! Zorionak eta urte ona pasa!



JONE

(I)Zorionak gure etxeko sorginari, ekainaren 19an 7 urte haundi beteko dituzulako. Aita-ama, atxitxe-aume, eta batez ere Harkaitzen partez. (II)"Arpi zikin" laster 7 urte. Ireki itxulapikua eta ordaindu guri bazkari bat sositaduan, zuri tokatzen zaizu ta... amonaxona eta izeko-osaba.



JOSE

Kartetan jokatzeko parejak erraz topatzen dituzu baina, ia noiz topatzen dezun beste joku batzutarako parejatxua, e? Sasoia dezu ta! Zorionak eta erronda zure kontu.



JENNI

Hamalau muxu denon partez!



M. ISABEL

Zorionak, Ama, ekainaren 13an zure urtebetetzea izan zelako. Musu handi bat familiakoen partez eta ea gonbidatzen gaituzun, eh!



UGAITZ

Ekainaren 27an 3 urte beteko dituen etxeko printze majo eta jatorrari ZORIONAK famili guztiaren partez, bereziki aita-ama, Lander, Naroa, Ainhoa eta Monicaren partez. Prestatu belarriak!



EKAIN

Ekainaren 10ean zure 5garren urtebetetzea izan denez, ZORIONAK etxeko rubixuantzat eta muxu bat Enara, aita eta amaren partez.



ANDONI I.

Iritsiko ote muxu hauek horra arte...? Seguru baietz! Zorionak osaba, Asier, Olatz, Kepa, Mikel, Malen eta Andoniren partez.



SHEILA

Zorionak Aita-mendiko printzesa etxeko denon parteza eta muxu bana Ainara, Oier eta Enekoren partez, mua, mua eta mua.

argazki zaharrak



IBIRI AUZOKO ESKOLAN - Maisua ikasleekin

Goitik eta ezkerretik hasita: Txomin "Irabaneta", Josefa "Euzkitza", Martina "Ziñua", maisua, Pedro "Ziñua", Jose Mari "Agerretxo" eta Maria "Abeletxe".

(Pedro Txurruka "Ziñuak" utzitxako argazkixa).



GORPUTZ EGUNA, 1951

Jesusita Lekunberri eta
Mila Beitia, prozesiorako jantzita.

(Mila Beitiak utzitxako argazkixa).



INIGOBELEN
konde 3 - 01001 913603701

argazki lanak
erretxak digitalak
diseinu grafikoa
fotokopiak zurbeltzean/fotokopietan

euskal preso eta iheslariak etxera



**KALBAIXO
JATETXEA**

TELEFONORAK:
945 64 32 76
945 60 30 40
MULTIPLU



KALAPUTXI egiten parte

hartu nahi baduzu,

deitu **635748393**

telefonora.

Gustura hartuko zaitugu!

Ekainak 19, zapatua

IKASTURTE BUKAERAKO JAIALDIA
Ikastolako eta San Migueleko Guraso Elkarteek
eta Hezkuntza batzordeak antolatuta.
Arratsaldean, Moila berri atzeko zabalera
berrian.

Mutrikuko Frontenis eta Zesta Punta txapelketa.
Kinielak. Miruaitz pilotalekuan, 4:00etatik aurrera

Ekainak 20, domeka

Mendi irteera: LARRAU-HOLTZARTE-LOGIBAR.
Burumendi Mendi Taldeak antolatuta.

Ekainak 21, astelehena

Burumendi Mendi Elkartearen 50. urteurrenako
ekitaldien aurkezpena.
Zabielen, arratsaldeko 7:30etan
"Burumendi, 50 urte" liburuaren aurkezpen eki-
taldia.

Ekainaren 21etik 27ra

Burumendi Mendi Elkartearen historiako argazki
erakusketa Zabielen.

Ekainak 23, SAN JUAN eguna

San Juan sua Bandak lagunduta, moila berri
atzeko zabaleran, gaueko 10:30etan.

Ekainak 25, barixakua

2003 urteko udaren bideoa
Zabiel kultur etxean, gaueko 10:30etan

Ekainak 26, zapatua

SAN PEDRO JAIA
11:30etan Jolasak umeentzat Egañaneko fron-
toian
17:30etan Zesta Puntako jaialdia Miruaitz pilota-
lekuan (Profesionalak: Berraondo-Kevin Vs. Lan-
der-Egiguren; Goixerri-Barrondo Vs. Alberdi-
Iriondo)
20:00etan Bermeoko abesbatza, Txurruka plazan
23:00etan Jazz kontzertua Txurruka plazan:
"Javier Garayalde Jazz boskotea"

21:00 BERTSO AFARIA, Bertso Eskolak eta Lagun
Artea soziedadeak antolatuta. Sarrera: 20€

Ekainak 27, domeka

Burumendi Mendi Taldearen 50. urteurrena
Goizean, Kalbario gainean, buzoia ipintzea.
Eguerdian, Herri bazkaria, KAI jatetxean

Uztailak 2, barixakua

Hobetu Leike taldearen hitzaldia
Zabiel kultur etxean, arratsaldeko 7etan.

Uztailak 2, 3 eta 4, asteburua

Irteera Pirineoetara
Burumendi Mendi Elkartek antolatuta

Uztailak 3, zapatua

Mutrikuko Frontenis eta Zesta Punta txapelketa. Kinie-
lak.
Miruaitz pilotalekuan, 4:00etatik aurrera
Mutrikuko Bandaren kontzertua, Txurruka plazan.

Uztailaren 3tik 11ra

ARTE ESKOLAKo artisten lanen erakusketa.

Uztailak 10, zapatua

Mutrikuko Frontenis eta Zesta Punta txapelketa. Kinie-
lak. Miruaitz pilotalekuan, 4:00etatik aurrera.

SPINNING MARATOIA

Moila berri atzeko zabaleran, arratsaldeko 4retatik
aurrera, Kiroldegiak antolatuta.

Akordeoi Orkestrak eta Madalen abesbatza, Txurruka
plazan.

Uztailaren 12tik 18ra

Argazki erakusketa, Mutrikuko Argazki Taldeak antola-
tuta.

Uztailak 17, zapatua

Mutrikuko Frontenis eta Zesta Punta txapelketako fina-
lak. Miruaitz pilotalekuan, 4:00etatik aurrera.

Debabarreneko Txistu alardea, gaueko 11etan Txurruka
plazan.

Uztailak 17 eta 18, zapatu-domeka

Uretako Motorren txapelketa (Munduko txapelketa zir-
kuituaren barruan).

IGANDERO, arratsaldeko 4:30etan,
umeentzako zine emanaldia ZABIEL
kultur etxean.

OHARRAK

Zuen elkarteak antolatzen dituen ekintzen berri herri
osoari agertu nahi badiozue, hemen duzue txoko bat
KALAPUTXIn. Deitu lasai 635748393 telefonora.

...ez dakizula zer egin oparitu dizuten **argazki Kamara DIGITALAREKIN?**



KAMARA EZAGUTU

Lagunduko dizugu ezagutzera. Zator lasai! Ez da informetika ezagutza apartekunik behar argazki digitalak egiteko, ezta ordonadore baton jabe izatea ere argazkiak ikusi, gorde edota kopiak egiteko.

NONDIK JO

Aurrerantzean, ez duzu inolara behariko, memoria txartelak baxik. Txartel hauek botirako dira logoz, baina lantzoan-lantzoan hustu egin behar dira argazkiak ateratzen jarraituko badugu.

LANAK NOLA GORDE

Ekari txartela eta zuk zeuk gorde ahal izango dituzu CD batean zeure argazkiak, gure KIOSKO DIGITAL berraren laguntzar. Ez duzu paperera pasatu beharrik ere izango, inforusutzen ez bazaizu.

KOPIAK EGITEKO

Ampu baton ikusiko dituzu pantailan zure argazki guztiak. Bat edo besteren kopiak paperera egin nahi dituzula? KIOSKOARI agindu besterik ez daukazu. Kifor! Eta hogeitalau ordu berruak eskuartein. Beriko argazkien prezio berdintsuen.

PRESAKA BAZABILTZA

Hala nahi baduzu, argazkiak bat batean papereratzeko aukera ere izango duzu. Bostolako argazkiak baino kalitate pixka bat apalagoa izaten dute hauek, baina ona, dena den.

MEMORIA
TXARTELA
EZARRI
KAMARAN

ARGAZKIAK
EGIN

KISKOAN
HUSTU
ETA
IKUSI

CDra
PASATU
ETA GORDE

KOMENI
ZAIKIZUNEN
KOPIAK
ENKARGATU



IÑIGOBELÉN *digitala*

Konde kalea 3
Tel.: 943603701
Posta elektronikoa: iñigobelen@euskalnet.net
MUTRIKU

euskal preso eta iheslariak etxera



CÓNDOR

Arrain kontserbak



ZIZZO BILLANTE HNOS. S.A.

Industrialdea Mijoa, s/n. P. - 2.1 - 20830 MUTRIKU (Gipuzkoa) - ESPAÑA - Tel: 943 - 60.51.41 / Fax: 943 - 60.44.39

E
02.00.556255
CE